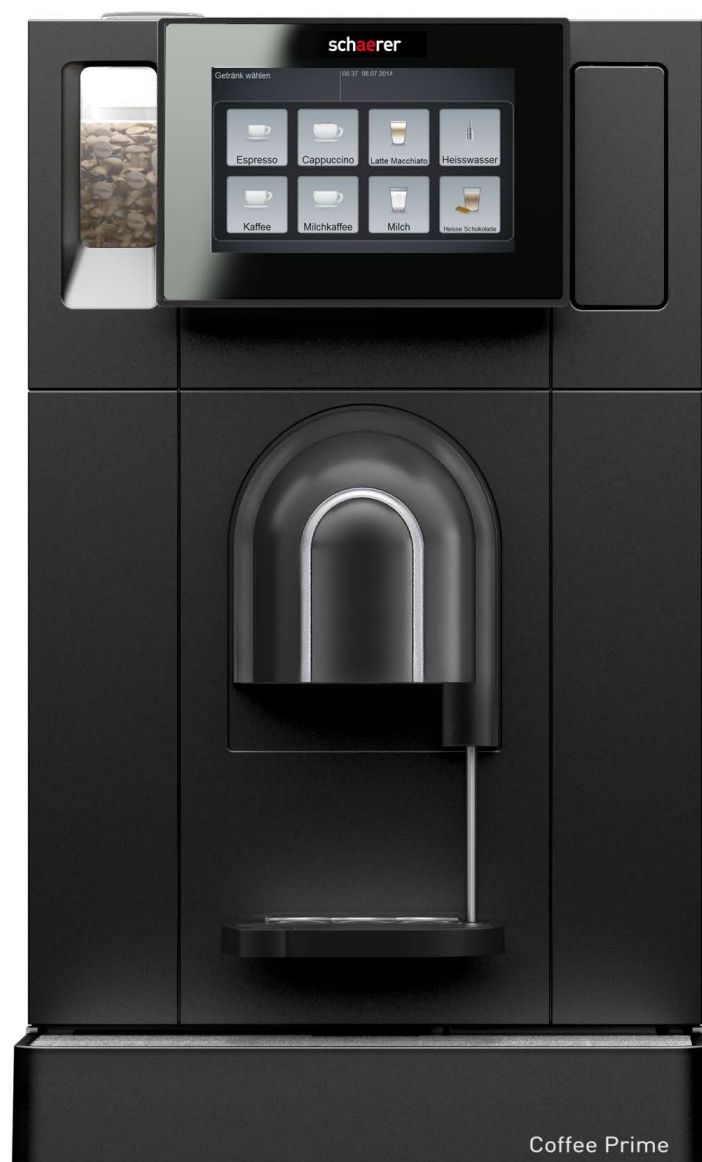


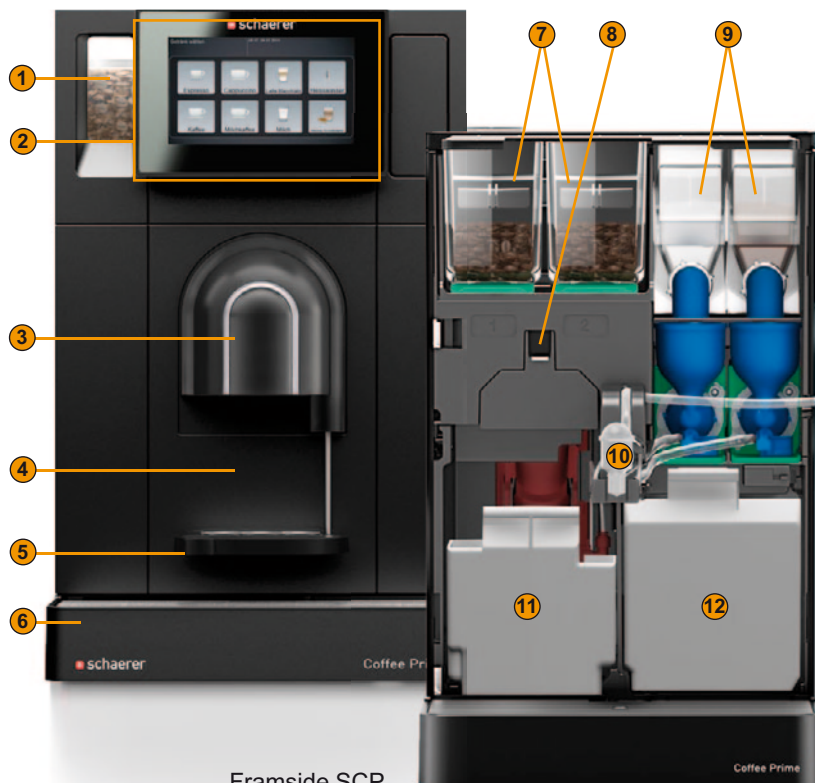
Schaerer Coffee Prime

Brukerveiledning

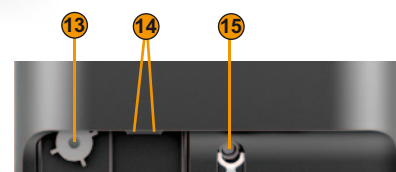
V08 / 08.2018



- 1 Sevindu bønnebeholder
- 2 Betjeningspanel
- 3 Drikketapping (med varmtvannstapping)
- 4 Servicedør
- 5 Kopprist
- 6 Dryppskål med drypprist
- 7 Bønnebeholder
- 8 Innlegging rensetablett
- 9 Pulverbeholder
- 10 Engangs-skummerhode
- 11 Grutbeholder
- 12 Vanntank
- 13 Fast vanntilkobling
- 14 Strømtilkobling og hovedbryter på/av
- 15 Smussvannavløp



Framsida SCP



Bakside SCP

- 1 Statuslinje
- 2 Smartinfo (Info, betjeningsanvisninger, feilmeldinger)
- 3 Felt [Avbryt]
- 4 Felt [Betjeningsmeny]
- 5 Drikkefelt (programmerbart)
- 6 Fremdriftsindikering drikkeutmating
- 7 Felt [Oppvarmingsskylling]
- 8 Forvalgsfelt [Barista]
- 9 Forvalgsfelt [DECAF]
- 10 Drikkeregiester (programmerbart)



Schaerer Coffee Prime

Bruerveiledning

V08 / 08.2018

Utgiver

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Utgave

Versjon 08 | 08.2018

Programvare

V2.75

Konsept og redaksjon

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Dette dokumentet er beskyttet av opphavsrett. Alle rettigheter forbeholdt. Kopiering, distribusjon, overføring ved hjelp av elektroniske systemer eller oversettelse til andre språk er ikke tillatt uten skriftlig samtykke fra Schaerer Ltd. Dette gjelder for hele dokumentet og også for de enkelte avsnittene. Innholdet i dokumentet beror seg på tilgjengelige og aktuelle data på tidspunktet for trykking. Schaerer Ltd. forbeholder seg retten til å foreta endringer når som helst, uten videre meddelelse. Alle avbildinger, illustrasjoner og displaymeldinger i denne brukerveiledningen er bare eksempler! Din maskin kan være forskjellig fra apparatene som er avbildet her på grunn av det store spekteret av tilgjengelige alternativer. Schaerer Ltd. er utelukkende ansvarlig for innholdet i det tyske originaldokumentet.

Innhold

Innledning 6

Velkommen	6
Tegn og symboler	6

Generelle sikkerhetsanvisninger 7

Fare for brukeren	7
Fare for maskinen	10

Produktbeskrivelse 12

Forskriftsmessig bruk	12
Drikkevaretyper og ytelse	12
Leveranse og tilbehør	14
Alternativer og tilleggsapparater	15
Tekniske spesifikasjoner	20
Merkeskilt	21
EU-samsvarserklæring	21
Produsentens adresse	21
Anvendte normer	21

Installasjon og igangsetting 23

Oppstilling	23
Ståplass	23
Klima	23
Strømforsyning	23
Betingelser	23
Nett-tilkoblingskabel	24
Tilkoblingsverdier	24
Vanntilkobling / -utløp	25
Betingelser	25
Tilkoblingsverdier	25
Installasjon	25
Pakke ut maskinen	25
Strømnett-tilkobling	26
Automatisk igangsettingsprogram	26
Demontering og deponering	26

Betjening 27

Kontroller før maskinen slås på	27
Slik slår du kaffemaskinen på	27
Hovedvindu berøringsskjerm	28
Oversikt	28
Åpne servicedøren på maskinen	31
Merkede betjeningsselementer	32
Oppfylling og tilkobling	32
Kaffebønner	32
Vann	33
Automatpulver (Alternativ)	33
Melk (Alternativ)	34
Tapping	37
Stille inn koppristen	37
Drikker	37
Doble drikker (Alternativ)	37
Tapping kaffe i kanne* (Alternativ)	37
Varmt vann	38

Kaldtvann* (Alternativ)	38
Varm melk (Alternativ)	38
Melkeskum (Alternativ)	38
Tappealternativer	39
Tappe-modus	39
Stoppe løpende tapping	39
Forhåndsvalg	39
Felt [DECAF]	39
Velge kaffestyrke	40
Felt [Varmskylling]	40
Tømming	40
Grutbeholder	40
Smussvann	41
Avløpsvanntank (Alternativ)	42
Transportbetingelser	42
Hvilemodus	43
Slik slås kaffemaskinen av	43
Slutt for dagen	43
Lengre stillanstider (fra 1 uke)	43

Rengjøring 44

Rengjøringsintervaller	44
Automatisk inn-/ utkoblingsskylling	45
Før hver påfylling	45
Innvendig vanntank	45
Utløse automatisk maskinrengjøring	45
Rengjøring hver 2. dag automatisk	46
Grutbeholder	46
Dryppebrett	46
Rengjøringstablett kaffesystem	46
Bytt NcFoamer (Alternativ)	47
Mikserbeger pulversystem (Alternativ)	47
Rengjøring hver 2. dag manuelt	48
Melkebeholder (Alternativ)	48
Intern vanntank på fast vanntilkobling	48
Innvendig til tilleggskjøleenhet (Alternativ)	49
Berøringsskjerm	49
Utvendige flater på kaffemaskinen	49
Ved behov	49
Bryggeenhet	49
Bønnebeholder	50
Pulverbeholder (Alternativ)	50
Avløpsvanntank (Alternativ)	52
Rengjøringstvang	52
HACCP-rengjøringskonseptet	52
Rengjøringsforskrifter og -betingelser	52
Rengjøringsmiddel	53
Rengjøringstablett	53
Avkalkingsmiddel	54

Service og vedlikehold 55

Avkalking	55
Vannfilter (Alternativ)	55
Installere vannfilter for innvendig vanntank (Alternativ)	55
Bytte vannfilter for innvendig vanntank (Alternativ)	56

Eksternt vannfilter	57
Vedlikehold	57
Servicerutine	57
Programmering	58
Oversikt	58
Navigasjon	58
USB-port	59
Profil Vaktmester	60
System	60
Konfigurasjon	63
Service	67
Info	69
Profil avregner	69
Profil Avregner redusert	70
Profil Maskinpasser	70
Profil Chef de Service	71
Profil Kvalitetsleder	72
Feilutbedring	74
Vindu "Smart Info"	74
Feil med displaymelding	74
Forsiktighetstiltak	77
Rengjøringsmiddel	77
Bruk	77
Oppbevaring	77
Deponering	77
Nødhjelp	77
Hygieneforskrifter	78
Vann	78
Kaffe	78
Melk	78
Automatpulver / instantpulver	79
Ansvar	80
Driftsansvarliges plikter	80
Garanti og garantikrav	80

Innledning

Velkommen

Med denne kaffemaskinen har vi utviklet neste generasjons kaffefullautomater for deg. Vår kjernekompetanse og mange års erfaring i vår virksomhet er brukt når vi konstruerte denne maskinen.

Denne brukerveiledningen informerer deg om produktet, bruken og rengjøringen av kaffemaskinen. Hvis kaffemaskinen ikke blir brukt i henhold til anvisningene, oppheves all garanti ved skader. Denne brukerveiledningen kan likevel ikke ta hensyn til all tenkelig bruk! For mer informasjon, ta kontakt med vår kundeservice.

Kaffemaskinens ytelse er avhengig av riktig bruk og vedlikehold. Les nøye gjennom brukerveiledningen før du tar kaffemaskinen i bruk for første gang, og oppbevar brukerveiledningen på et tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

Vi håper du får mye glede av din nye kaffemaskin!

Tegn og symboler



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger"!

Følgende tegn og symboler blir brukt i denne brukerveiledningen for å henvise til farer og spesielle ting:

FARE!
Elektrisk støt!



Umiddelbar farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader på grunn av strømstøt.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Generell farlig situasjon som kan føre til personskader.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Det foreligger en situasjon som kan medføre skader på maskinen.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Varm væske!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av skålding. Denne faren har sitt utspring i tappestedene. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Varm damp!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av skålding. Denne faren har sitt utspring i tappestedene. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av forbrenning. Denne faren har sitt utspring i tappestedene og fra koppvarmestedene (ekstra). I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Klemfare!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av kvestelse. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

Generelle sikkerhetsanvisninger

Størst mulig sikkerhet hører til de viktigste produkttegenskapene hos Schaerer AG. Sikkerhetsinnretningenes funksjon garanteres bare når følgende kapittel for forebygging av skader og helseskader følges.



Sikkerhetsanvisningene kan fås hos Schaerer AG eller lastes ned direkte fra MediaCentre på nettstedet (<http://www.schaerer.com/member>).

Fare for brukeren

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til lette personskader.

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Les bruksanvisningen nøye før bruk.
- Tilgangen til serviceområdet til maskinen er kun tillatt for kvalifiserte serviceteknikere.
- Ikke bruk kaffemaskinen hvis den ikke fungerer feilfritt, eller hvis den er skadet.
- Maskinens sikkerhetsinnretninger må ikke under noen omstendighet endres.
- Ta aldri på varme maskindeler.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har blitt veiledet eller instruert i sikker bruk av enheten og forstått farene som kan oppstå. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjennomføres av barn uten tilsyn. Det skal kun gjennomføres av personer som har kunnskap og praktisk erfaring med apparatet, spesielt det som gjelder sikkerhet og hygiene.
- Sett kaffemaskinen opp på en slik måte at stell og vedlikehold kan utføres uten hindringer.
- Både ved selvbetjening og ved betjent bruk må opplært personell ha maskinen under oppsyn for å sikre at tiltak for stell av maskinen blir overholdt og for å ha personell tilgjengelig for spørsmål om bruken.
- Fyll bønnebeholderen kun med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver og manuell påfylling kun med malt kaffe (eller rensetablett under rengjøringen).

FARE!
Elektrisk støt!



Ved ikke forskriftsmessig omgang med elektriske apparater kan man få strømstøt. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Arbeider på det elektriske anlegget må bare utføres av autoriserte elektrikere.
- Apparatet må kobles til en sikret strømkurs (Vi anbefaler å føre tilkoblingen via en feilstrømbryter).
- De respektive retningslinjene vedrørende lavspenning og/eller gjeldende nasjonale eller lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter skal følges.
- Tilkoblingen må jordes forskriftsmessig og beskyttes mot strømstøt.
- Spenningen må stemme overens med angivelsene på apparatets merkeskilt.
- Du må aldri berøre deler som står under spenning.
- Du skal alltid slå av via hovedbryteren eller skille apparatet fra strømmettet før du gjennomfører vedlikeholdsarbeider.
- Apparatet må kunne kobles fra alle poler fra strømmettet. Frakoblede forbindelser må alltid være synlige fra apparatets plassering, eller frakoblingen må sikres med et lås.
- Strømledningen skal bare skiftes av en kvalifisert servicetekniker, hvis den er skadet.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Drikker med tilsetningsprodukter, eller rester av dette, kan utløse allergier.

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Ved selvbetjening informerer et skilt plassert ved maskinen, om eventuelle allergiutløsende tilsetningsprodukter.
- Ved betjent bruk informerer utdannet personale om eventuelle allergiutløsende tilsetningsprodukter.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Fare for forgiftning ved inntak av rengjøringsmidler.

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Oppbevar rengjøringsmidler utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Ikke innta rengjøringsmidler.
- Bland aldri rengjøringsmidler med andre kjemikalier eller syrer.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i drikkevannstanken (internt/eksternt).
- Bruk rengjørings- og avkalkingsmiddel kun til det den er beregnet for (se etikett).
- Ikke spis eller drikk mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Sørg for god lufting mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Bruk beskyttelseshansker når du holder på med rengjøringsmiddelet.
- Vask hendene grundig etter å ha brukt rengjøringsmidler.



Før rengjøringsmidlet tas i bruk, må informasjonen på emballasjen leses nøye. Sikkerhetsdatabladet kan bestilles av distributøren hvis det ikke følger med (se emballasjen til rengjøringsmiddelet).

FORSIKTIG!
Varm væske!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Tappestedene og bryggeeenheten kan være varme.
Ta bare i tappeinnretningen på håndtakene som er beregnet til dette. Kokeenheten skal kun gjøres ren når maskinen er avkjølt.

FORSIKTIG!
Klemfare!



Det er klemfare ved håndtering av alle bevegelige komponenter.
Ikke grip inn i bønne- og pulverbholderen eller i åpningen til kokeenheten når kaffemaskinen er slått på.

Fare for maskinen

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til skader eller forurensing.

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- For vann med en karbonathardhet på mer enn 5° dKH skal det monteres et kalkfilter, ellers kan det oppstå skader på kaffemaskinen på grunn av forkalking.
- Av forsikringsrettslige årsaker må man alltid passe på at hovedvannkranen (kaffemaskin med fast vanntilkobling) er lukket og hovedbryteren slått av eller strømsløyfen er trukket ut etter bruk.
- De respektive retningslinjene vedrørende lavspenning og/eller gjeldende nasjonale eller lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter skal følges.
- Ikke bruk apparatet hvis vanntilførselen er avstengt. Kokerne vil ikke bli etterfylt og pumpen vil gå "tørr".
- Schaerer AG anbefaler å føre vanntilkoblingen via en stengekran (på monteringsstedet) for å hindre at det oppstår vannskader ved slangebrudd.
- Etter lengre opphold i driften (f.eks. etter ferie) må det kaffemaskinen rengjøres før den tas i bruk på nytt.
- Kaffemaskinen skal beskyttes mot værpåvirkning (frost, fuktighet, osv.).
- Feil må bare utbedres av en kvalifisert servicetekniker.
- Bruk kun originale reservedeler fra Schaerer AG.
- Ytre skader og lekkasjer må omgående meldes til servicepartneren og skadene skal repareres eller delene byttes ut.
- Ikke spyl av apparatet med vann eller rengjør det med damprengjørere.
- Ikke sett apparatet på et underlag hvor det kan forekomme vannsprut.
- Ved bruk av karamellisert kaffe (aromatisert kaffe) må kokeenheten rengjøres to ganger om dagen.
- Fyll bønneholderen kun med kaffebønner, pulverholderen kun med automatpulver og håndinnkastet kun med malt kaffe (eller rengjøringstablett under rengjøringen).
- Bruk aldri frysetørret kaffe, dette fører til at bryggenheten kleber seg sammen.
- Hvis kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskiner transporteres under 10 °C, må kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskinene oppbevares i

tre timer i romtemperatur før kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskinene kobles til strømmen og slås på. Hvis dette ikke overholdes, er det fare for kortslutning eller skader på elektriske komponenter som følge av kondensvann.

- Bruk alltid slangesettet som følger med maskinen (fersk- / avløpsvannslange). Bruk aldri bruk gamle slangesett.

Produktbeskrivelse

Forskriftsmessig bruk

Schaerer Coffee Prime (SCP) og Schaerer Coffee Prime Powerpack (SCPP) er beregnet til å tappe kaffedrikker, varmtvann, melkedrikker og pulverdrikker (garnering og sjokolade) i ulike variasjoner i kopp, beger, glass eller kanne. Dampstaven er utelukkende beregnet til oppvarming av melk.

Dette apparatet er beregnet for profesjonell bruk som i hoteller, restauranter eller lignende. Apparatet kan installeres på steder for selvbetjening, når det er en ansvarlig person til stede. Apparatet kan brukes i forretninger, kontorer eller lignende arbeidsmiljøer, hoteller, moteller og frokostrestauranter og kan betjenes av ufaglærte eller kunder.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har blitt veiledet eller instruert i sikker bruk av enheten og forstått farene som kan oppstå. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjennomføres av barn uten tilsyn. Det skal kun gjennomføres av personer som har kunnskap og praktisk erfaring med apparatet, spesielt det som gjelder sikkerhet og hygiene.



Bruken av apparatet er i tillegg underlagt "Generelle forretningsvilkår" til Schaerer AG og den foreliggende bruksanvisningen. En annen bruk eller bruk som går utover denne regnes som ikke-forskriftsmessig bruk. For skader som oppstår på grunn av en slik bruk, hefter ikke produsenten for.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til skader. Schaerer Coffee Prime må under ingen omstendigheter brukes til å varme opp eller tappe andre væsker enn de nevnte i tillegg til melk (kjølt, pasteurisert, homogenisert, UHT).

Drikkevaretyper og ytelse

Avhengig av maskinvariant og tilleggsutstyr kan følgende drikkevarer tilberedes:

Tappeytelse per time		
Drikketype	SCP 1.35/2.0 kW	Powerpack 2.0/3.0 kW
Kaffe / espresso	Opp til 60 kopper	Opp til 100 kopper

Mulige drikkeutgaver		
Drikketype	SCP 1.35/2.0 kW	Powerpack 2.0/3.0 kW
Espresso	✓	✓
Americano / kaffe	✓	✓
Cappuccino	Ekstraustyr (opsjon)	Ekstraustyr (opsjon)
Latte Macchiato	Ekstraustyr (opsjon)	Ekstraustyr (opsjon)
Pulverdrikke (Sjoko/Melk)	Ekstraustyr (opsjon)	Ekstraustyr (opsjon)
Varmt vann	✓	✓
Kanne 250 ml	✓	✓
Kanne 500 ml	✓	✓

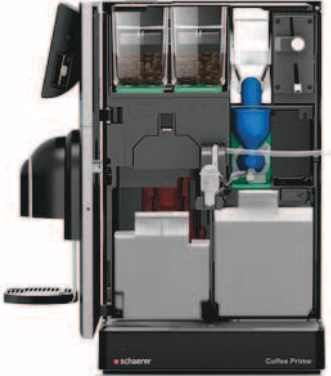
Melkeytelse		
SCP 1.35 kW	Powerpack 2.0 kW	Powerpack 3.0 kW
		
–	+80 % melkeytelse	+130 % melkeytelse
opp til 8 oz (ca. 240 ml)	opp til 12 oz (ca. 350 ml)	opp til 16 oz (ca. 470 ml)

Leveranse og tilbehør

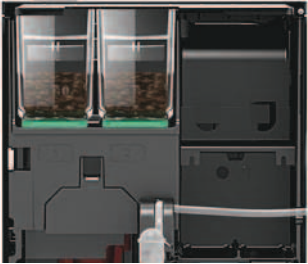
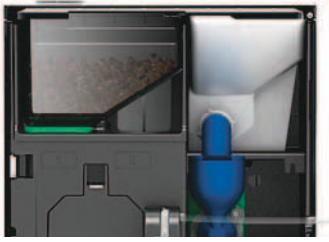
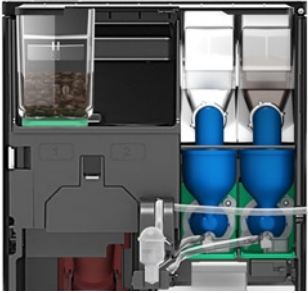
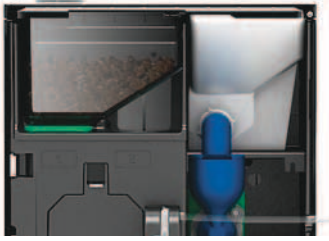
Antall	Betegnelse	Artikkelnummer
1	Kaffemaskin Schaerer Coffee Prime	-
Dokumentasjon		
1	Bruerveiledning	-
1	Skjema for leveringskvalitet	-
Generelt tilbehør		
1	Dryppskål med tilkobling avløpsvann	072781
1	Gitter til koppristen	072656
1	Drypprist til dryppskålen	072655
1	Utskiftingspatron 200	072617
1	Adapter utskiftingspatron 200	33.2327.1000
1	Karbonathardhetstest (pose med 2 teststrimler)	067720
1	Multiverktøy med åpner for servicedøren	072816
1	Fett Molykote 111	33.2179.9000
1*	NcFoamer-sett med melkedyse oransje 1.15 mm (15 stk.) standard	072926
1*	NcFoamer UM KE-sett med melkedyse oransje 1.15 mm (15 stk.) standard	073015
1*	Festeklemme melkeslange UM KE	072831
1	Avløpsslange 1500 mm	00.0048.0042
1*	Topp til dryppskål	072904
1*	Panserslange 1,5m G3/8" – G3/4"	33.2292.1000
1*	Kabel sensorer tilleggskjøleenhet SCP	072902
1*	Sett ventil avløpsvann	072489
1*	Buffer 20x0.6 Elastomer transpar. 4 stk. til BKE	074319
1*	Nettkabel EU 3x1 mm ²	063260
	Nettkabel CH 3x1 mm ²	063261
	Nettkabel UK 3x1 mm ²	071919
	Nettkabel JP-C13 vinklet 3x2 mm ²	069087
Rengjøring / rengjøring av tilbehør		
1	Rengjøringstabletter (eske med 100 stk.)	065221
1	Rengjøringspensel	062951

* Avhengig av maskinutførelse.

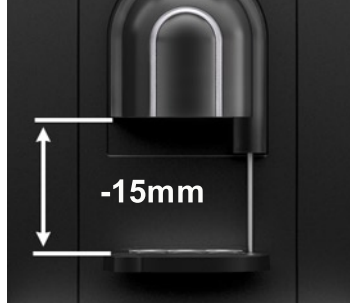
Alternativer og tilleggsapparater

Eksempel	Ekstraustyr (opsjon)	Beskrivelse
	Powerpack	Alternativet "Powerpack" har en større kjeleeffekt for økt kaffe- eller kaffe-/melkeytelse. Kjeleeffekt på 2 eller 3 kW. Monteringsdybden øker med 80 mm.
	Tilleggskjøleenhet	Ekstern kjøleenhet for maskiner med Milk Smart. kapasitet: 8 l
	Myntveksler ekstern	Avregningssystemer kan installeres via et MDB-grensesnitt (Multi Drop Bus). Et eksternt betalingssystem kan ettermonteres.
	Intern mynt- og sjetong-kontroll	En intern myntkontroll kan monteres. Denne installeres i stedet for det andre pulversystemet og kan låses. Et internt betalingssystem kan ettermonteres.

Eksempel	Ekstrautstyr (opsjon)	Beskrivelse
	Betalingssystem-grensesnitt	Vanlige betalingssystem i henhold til MDB-standard kan tilkobles. Et betalingssystem kan ettermonteres. Mulige grensesnitt: • MDB-S • DIVA2 • DIVA2 Max Tilkobling til dispenser- og kassesystemer: • via E-protokoll • via CSI-protokoll
	Begerdispenser	Oppbevaring for tre ulike begerstørrelser. Ul-ike begerstørrelser kan ettermonteres når som helst. Oppe 3 beholdere for sukker, rørestikker el-ler lignende. Koppstørrelser: • Diameter 60 – 74 mm • Diameter 75 – 82 mm • Diameter 83 – 90 mm
	Disk-kjøleenhet	Ekstern disk-kjøleenhet for maskiner med Milk Smart. kapasitet: 9.5 l Bruk med NcFoamer UM KE-sett (under-maskin kjøleenhet).
	Med diskenhet med skuff og integrert grutbe-holder	Diskenheten inneholder en grutbeholder med økt volum på 100 kaffepads. Diskenheten kan ettermonteres. <i>Grutbeholderen blir ikke overvåket.</i> <i>Diskenheten med skuff og integrert grutbe-holder krever "disk- og grutgjennomkast"</i>

Eksempel	Ekstraustyr (opsjon)	Beskrivelse
	Diskenheten for tilleggskjøleenhet og kopp-holder	Tilleggskjøleenheten eller koppholderen står med en diskenhet på samme nivå som en maskin med diskenhet og skuff med integrert grutbeholder. Diskenhetene kan ettermonteres.
	Andre kvern med standard bønnebeholder	En ekstra bønnebeholder inkl. kvern kan ettermonteres. Kapasitet per bønnebeholder: 600 g
	Spesialbønnebeholder	En stor bønnebeholder i stedet for 2 små, kan ettermonteres til venstre for kvernen. Kapasitet spesialbønnebeholder 1200 g
	Pulversystem med pulverbeholder Twin	Pulversystem for 1 eller 2 pulversorter. Kapasitet pulverbeholder: 700 g/0.95 l
	Pulversystem med pulverbeholder	En stor pulverbeholder i stedet for 2 små, kan ettermonteres til venstre for pulversystemet. Kapasitet pulverbeholder, stor: 1.4 kg/2 l

Eksempel	Ekstrautstyr (opsjon)	Beskrivelse
	Ferskmelksystem med melkepumpe *	(*) Systemet "Ferskmelksystem med melkepumpe" er for tiden ikke tilgjengelig. Melkepumpen bruker tilkoblingene fra pulversystemet til venstre. Pulversystemet venstre er derfor ikke tilgjengelig. I tillegg til tilleggskjøleenheten og diskjøleenheten er også en tilleggsenhet for disk-melk mulig.
	Sidemontert utløp for drikke *	(*) Systemet "Sidemontert utløp for drikke" er for tiden ikke tilgjengelig. Det sidemonterte utløpet for drikke fungerer som direkte kaffetapping i en kanne:
	Blandeventil kaldtvann til pulversystem	En innblanding av kaldt vann for instant-drikker ved maskiner med pulversystem standard. Blandeventilen kan ved maskiner uten pulversystem konfigureres som tillegg. Blandeventilen kan ved maskiner uten pulversystem ettermonteres.
	Bryggeakselerator for store drikker	Bryggeakseleratoren muliggjør mer effektive levering av store drikker (f.eks. americano), med bedre drikkevalitet.
	Utløp for dobbel drikke (Standard ved alternativet Powerpack)	Dobbel drikkevarettapping er mulig for ren kaffe. Det dobbelte drikkeutløpet kan ikke ettermonteres og velges ved konfigurering av maskinen.

Eksempel	Ekstra utstyr (opsjon)	Beskrivelse
	Standard NcFoamer-sett (A) for standard melketemperatur.	Avhengig av maskinutrustningen, kan forskjellige melkedysere brukes. Maskiner med disk-kjøleenhet trenger NcFoamer med lang slange. <i>Se kapittel "Betjening" – "Påfylling og tilkobling" – "Melk" for detaljert informasjon om melkedysene og fargekoding.</i>
	Ekstra NcFoamer-sett (B) for standard melketemperatur.	Maskiner med disk-kjøleenhet trenger NcFoamer med lang slange. Temperaturen til melken og melkeskummet blir forhøyet med ca. 10°C ved å bruke disse melkedysene. <i>Se kapittel "Betjening" – "Påfylling og tilkobling" – "Melk" for detaljert informasjon om melkedysene og fargekoding.</i>
	Svingbar kopprist med redusert kopphøyde	2 kopprister er tilgjengelig. Standard kopprist gir en 15 mm større koppunderstillingshøyde. Kopprist med 15 mm lavere kopphøyde kan ettermonteres. Følgende høyder er mulig: • Uten kopprist 185 mm • Med kopprist, lang 100 mm • Med kopprist, kort 85 mm (tillegg)
	Disk-grutgjennomkast	Grutbeholderen og kaffemaskinbunnen har en gjennomføring, som fortsettes i disken. Kaffegruten kan dermed samles opp i en stor beholder under disken. Disk-grutgjennomkast er mulig uten ombygging av maskinen. <i>Disk-grutgjennomkast er nødvendig sammen med alternativet "Diskenhet med skuff og integrert grutbeholder".</i>
	Smussvannavløp	Smussvannavløp kan ettermonteres.

Eksempel	Ekstrautstyr (opsjon)	Beskrivelse
	Avløpsvanntank overvåket	En overvåket ekstern avløpsvanntank i stedet for smussvannavløp.



For mer informasjon, kontakt distributøren.

Tekniske spesifikasjoner

Nominell ytelse	SCP	Powerpack**
	2000-2400 W	5500-6300 W

Driftstemperatur	Dampkoker	Varmtvannskoker
Minimal driftstemperatur (T min.)	115°C	70°C
Maksimal driftstemperatur (T max.)	135°C	98°C

Positivt trykk	Dampkoker	Varmtvannskoker
Positivt arbeidstrykk	4 bar	16 bar
tillatt driftsovertrykk (p maks.)	16 bar	16 bar
Positivt testtrykk	24 bar	24 bar

Kapasitet	
Vanntank	5.2 l
Bønnebeholder 1. Kvern	600 g
Bønnebeholder 2. Kvern*	600 g
Spesialbønnebeholder til venstre kvern*	1x 1200 g
Pulverbeholder*	1x 1400 g
Pulverbeholder Twin*	2x 700 g
Grutbeholder	40 kaffepads

Utvendige mål	SCP	Powerpack*
Bredde	346 mm	346 mm
Høyde (inkl. maks. fothøyde)	570 mm	570 mm
Dybde	518 mm	598 mm

Tomvekt	SCP	Powerpack*
	25 kg	33 kg

Kontinuerlig lydtrykknivå***	SCP	Powerpack*
	<70 dB (A)	<70 dB (A)

Forbehold om tekniske endringer.

- * Ekstraustyr (opsjon)
- ** Spesialutstyr se merkeskilt. De angitte verdiene er grunnutrustning.
- *** A-veid lydtryknivå (slow) og Lpa (impulse) på arbeidsplassen til betjeningspersonellet ligger under 70 dB (A) for alle driftsmåter.

Merkeskilt

Typeskiltet plassert på:

- Maskinens bakside rett under strømtilkoblingen og hovedbryteren.
- Innsiden av maskinen rett bak vanntanken på maskinens bakvegg.
- Hvis det oppstår et teknisk problem eller ved garantihenvendelser, må serienummeret på typeskiltet oppgis.



Designation coffee machine
 Manufacturer Schaerer AG, Allmendweg 8
 4528 Zuchwil, Switzerland
 Typ SCP
 Serial No. «1115 FT 003»
 Nominal pressure 1.6 MPa (16 bar)
 main pressure 0 – 1.0 MPa (0 – 10 bar)
 Electrical Ratings 2000-2400W
 220-240V~ 50/60Hz
 Fuse on-site 10-16A
 made in Switzerland

Eksempel på merkeskilt



De 2 første tallene i serienummeret indikerer produksjonsåret, og de neste 2 tallene indikerer kalenderuken.

EU-samsvarserklæring

Produsentens adresse

Produsent	Ansvarlig for dokumentasjon
Schaerer AG Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 Info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postboks Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Anvendte normer

Produsenten nevnt ovenfor erklærer at denne maskinen oppfyller alle bestemmelser som gjelder i den nevnte EU-direktivet. Ved endringer som ikke avtales med oss, mister maskinen denne erklæringen og gyldigheten. Følgende harmoniserte normer ble anvendt. For forskriftsmessig oppfyllelse av kravene er det brukt et kvalitetsstyringssystem sertifisert av DE-KRA Certification GmbH iht. SN EN ISO 9001: 2008.

Produsenten har eneansvar for oppretting av denne samsvarserklæringen. Temaet for erklæringen som er beskrevet ovenfor, samsvarer med bestemmelsene i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU av 8. juni 2011 om begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

For EU-samsvar	
Maskindirektiv 2006/42/EF	EMC-direktiv 2014/30/EF
• EN 60335-1: 2012 • EN 60335-2-75: 2004 +A1 +A11 +A2 +A12 • EN 62233: 2008	• EN 55014-1: 2006 • EN 55014-2: 1997 +A1 +A2 • EN 61000-3-2: 2014 • EN 61000-3-3: 2013
RoHS-direktiv 2011/65/EF	

For overholdelse av EU-forordning
• Forordning (EU) nr. 10/2011 • Forordning (EF) nr. 1935/2004 • Forordning (EF) Nr. 2023/2006 • WEEE 2012/19/EC

Internasjonal (CB)	
Sikkerhet	EMC
• IEC 60335-1: 2010 • IEC 60335-2-75: 2012	• CISPR 14-1: 2005 • CISPR 14-2: 1997 +A1:2001 +A2:2008 • IEC 61000-3-2: 2014 • IEC 61000-3-3: 2013

Installasjon og igangsetting



Maskinen skal installeres i henhold til offentlige elektro- og sanitærbestemmelser. Disse inneholder en tilstrekkelig tilbakestrømningssikring.

Oppstilling

Ståplass

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Stedet der kaffemaskinen skal stå må oppfylle følgende betingelser. Hvis dette ikke er garantert, kan maskinen ta skade.

Følgende betingelser må absolutt overholdes:

- Installasjonsflaten må være stabil, horisontal og plan, slik at den ikke blir deformert under vekten av kaffemaskinen.
- Ikke sett på varme overflater eller i nærheten av varmekilder.
- Still opp kaffemaskinen slik at den til enhver tid kan holdes under oppsikt av opplært personell.
- Legg nødvendige koblinger for tilførsler iht. installasjonsplanene på stedet inntil 1 m til stedet hvor maskinen skal stå.
- La de være igjen nok plass for vedlikeholdsarbeid og betjening:
 - La det være nok plass over for påfylling av kaffebønner.
 - La det være en avstand på min. 5 cm fra maskinens baksiden til veggen (luftsirkulasjon).
- Lokale kjøkkentekniske forskrifter skal overholdes.

Klima

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Stedet der kaffemaskinen skal stå må oppfylle følgende klimatiske betingelser. Hvis dette ikke er garantert, kan maskinen ta skade.

Følgende betingelser må absolutt overholdes:

- Omgivelsestemperatur på +10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F)
- Relativ luftfuktighet på maks. 80 % rF
- Kaffemaskinen er kun beregnet for innendørs bruk. Må ikke brukes utendørs, må ikke utsettes for vær og vind (regn, snø, frost)!

Hvis kaffemaskinen har vært utsatt for minusgrader:

- Kontakt kundeservice før igangsetting.

Strømforsyning

Betingelser

Elektrisk tilkobling må skje i henhold til bestemmelser som gjelder i det respektive landet. Angitt spenning på typeskiltet må stemme overens med strømspenningen på monteringsstedet.

FARE!
Elektrisk støt!



Fare for strømstøt!

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Fasen må sikres med ampereverdien som er oppgitt på merkeskiltet!
- Apparatet må kunne kobles fra alle poler fra strømmettet.
- Det monterte elektroanlegget må være utført i henhold til IEC 364 (DIN VDE 0100). For å øke sikkerheten, skal en jordfeilbryter med 30 mA merkefeilstrom (EN 61008) være koblet foran apparatet. (Jordfeilbrytere av type B sikrer en utløsning selv ved glatte likefeilstrommer. Dermed oppnås et høyt sikkerhetsnivå.)
- Du skal aldri ta i bruk et apparat med skadet strømkabel. En defekt strømkabel eller støpsel skal umiddelbart byttes av en kvalifisert servicetekniker.
- Schaerer AG fraråder bruk av forlengelseskabel! Hvis skjøteledning allikevel blir brukt (minimum tverrsnitt: 1,5 mm²), må man holde seg til produsentdataene til kabelen (bruksanvisning) og lokale forskrifter.
- Legg strømkabelen slik at ingen kan snuble i den. Ikke legg kabelen over hjørner og skarpe kanter eller la den komme i klem, og den må ikke henge fritt i rommet. Videre må du ikke legge kabelen over varme gjenstander, og beskytte den mot olje og aggressive rengjøringsmidler.
- Apparatet må ikke løftes eller trekkes etter strømkabelen. Støpslet må aldri trekkes ut av kontakten ved å dra i strømkabelen. Du må aldri berøre kabelen eller støpslet med våte hender! Du må ikke under noen omstendigheter sette et vått støpsel i kontakten!

Nett-tilkoblingskabel

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ved defekt eller ikke original nett-tilkoblingskabel, er det fare for strømstøt og brann!
Bruk original nett-tilkoblingskabel.

- Den landsspesifikke originale nett-tilkoblingskabelen skaffes fra servicepartneren.
- Nett-tilkoblingskabel med støpsel i begge ender kan skiftes av brukeren selv.
- Fast tilkoblet nett-tilkoblingskabel skal skiftes av en servicetekniker.

Dette apparatet inneholder en jordtilkobling som funksjonsjording.

Tilkoblingsverdier

SCP					
Nett	Tilkoblingsverdier			Sikring (i huset)	Forbindelseskabel leder-tverrsnitt
*1L, N, PE (CH)	220 – 240 V ~	50/60 Hz	2000-2400 W	10 – 16 A	3 x 1.0 mm ²
1L, N, PE	100 V ~	50/60 Hz	1350 W	15 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 16 AWG
1L, N, PE	110 – 120 V ~	50/60 Hz	1800 W	15 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 16 AWG
2L, PE	200 V 2~	50/60 Hz	1800 W	15 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 16 AWG
2L, PE	220 – 240 V ~	50/60 Hz	2000-2400 W	10 – 16 A	3 x 1 mm ²

SCP Powerpack (tillegg)					
Nett	Tilkoblingsverdier			Sikring (i huset)	Forbindelseskabel leder-tverrsnitt
*1L, N, PE (CH)	220 – 240 V ~	50/60 Hz	1800-2300 W	10 – 16 A	3 x 1.0 mm ²
			2800-3300 W	16 A	3 x 1.5 mm ²
			5500-6300 W	30 A	3 x 4 mm ²
2L, PE	208 V 2~	60 Hz	5000 W	2x 30 A	3 x 12 AWG
2L, PE	208 – 240 V 2 ~	60 Hz	5000-6200 W	2x 30 A	3 x 12 AWG

SCP Powerpack (tillegg)			
Nett	Tilkoblingsverdier	Sikring (i huset)	Forbindelse- skabel leder- tverrsnitt
Forbehold om tekniske endringer. * De angitte verdiene er grunnutrustning.			

Vanntilkobling / -utløp

Betingelser

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan bli skadet av dårlige materialer og feil vannverdier.
Følgende punkter må følges absolutt:

- Vannet må være smussfritt og klorinnholdet må ikke overstige 100 mg mg per liter.
- Maskinen må ikke kobles til en rent osmose- eller annet aggressivt vann.
- Karbonhardheten må ikke overskride 5 – 6 °dKH (tysk karbonhardhet) eller 8.9 – 10.7 °fKH (fransk karbonhardhet) og verdien for totalhardhet må alltid være høyere enn karbonhardheten.
- Minimal karbonhardhet er 5 °dKH eller 8,9 °fKH. pH-verdien må ligge på mellom 6,5 – 7.
- Bruk alltid slangesatsen som følger med maskinen (fersk- / avløpsvannslange).

Vanntilkoblingen må skje i henhold til gjeldende bestemmelser og bestemmelser som gjelder i det respektive landet. Når maskinen kobles til en nyinstallert vannledning, må ledningen og tilløpsslangen skylles godt, slik at ikke noe smuss kan komme inn i maskinen.

Kaffemaskinen må kobles til en installert vannledning med sperreventil. Monteringen skjer via den monterte trykkslangen og koblingen G 3/8" på reduksjonsventilen som er montert på vannkranen (still inn på 0,3 MPa (3 bar)).

Hvis maskinen kobles til et vannavløp, skal også medfølgende, temperaturstabile avløpsslange kobles til dryppskålen og vannlåsen. Denne festes godt på avløpet og legges med fall (slik at vannet kan renne ut).



"Tilleggsveiledning vannkvalitet" inneholder informasjon for registrering av vannverdiene samt bruk av filterteknikker. Tilleggsveiledningen kan fås hos Schaerer AG eller lastes ned direkte fra MediaCentre på nettstedet (<http://www.schaerer.com/member>).

Tilkoblingsverdier

Vanntrykk	Anbefalt:	0,1 – 0,6 MPa (1 – 6 bar)
	Maksimalt:	0,6 MPa (6 bar)
Vanninngangstemperatur	Minimalt:	10 °C
	Maksimalt:	30 °C

Installasjon

Pakke ut maskinen



Les kapitlene "Oppstilling" og "Strømforsyning" nøye før du begynner installasjonen!

- Pakk ut maskinen.
- Kontroller det som er igjen i pakken er tilbehøret som skal følge med.
- Ta medfølgende tilbehør ut av grubeholderen og vanntanken.

- Ta vare på originalemballasjen for eventuell retur.

Strømnett-tilkobling

Alternativ 1: SCP til 3 kW

- Sett inn koblingen til nett-tilkoblingskabelen nede på baksiden av maskinbaksiden.
- Sett inn nettsøpslet i stikkkontakten på installasjonssiden.
 - ☑ Maskinen er klar til innkobling.



Alternativ 2: SCP med 6 kW

Maskinen er fra fabrikk utstyrt med en fast kabeltilkobling. På installasjonssiden skjer strømnett-tilkoblingen via et vanlig nettsøpsel eller via en forankoblet hovedbryter.

- Sett nettsøpslet på installasjonssiden inn i stikkkontakten eller slå på den forankoblede hovedbryteren.
 - ☑ Maskinen er innkoblet.
 - ☑ Hovedskjermen vises, oppvarmingen begynner.
 - ☑ Maskinen er klar til bruk når nødvendig temperatur er nådd.



Når maskinen slås på første gang, vises automatisk en displayført innstilling av maskinkonfigurasjonene.

Automatisk igangsettingsprogram



Igangsettingsprogrammet starter automatisk ved første innkobling. Alle punktene i installasjonen forklares der.



Se kapitlet "Betjening" - "Innkobling" for beskrivelsen av innkobling av kaffemaskinen.

Demontering og deponering



Kaffemaskinen må deponeres på forskriftsmessig måte i henhold til lokale forskrifter og gjeldende lover.

- Kontakt servicepartneren.

Betjening

Kontroller før maskinen slås på

- Før kaffemaskinen slås på, må man kontrollere om følgende forutsetninger er oppfylt.

Forutsetninger for at kaffemaskinen kan slås på:

- Hovedvannventilen (ved fast vanntilkobling) er åpen / vanntanken er fylt opp med rent vann.
- Dråpeskålen er tømt og korrekt innskjøvet / smussvannavløpet er korrekt lagt / smussvannntanken er tilkoblet.
- Bønnebeholderen(e) er fylt og låsingene er åpne.
- Grutbeholderen er tom og riktig skjøvet inn.
- Kaffemaskinen er tilkoblet strømmettet.

Slik slår du kaffemaskinen på



Illustrasjonen viser SCP med 2 kW og avtakbar strømkabel

Alternativ 1: SCP med 2 kW

- Plugg strømkabelen inn i maskinen.
- Plugg nettstøpslet inn i stikkontakten.
- Slå på kaffemaskinen med hovedbryteren nede på baksiden (ved strømmett-tilkoblingen).

Alternativ 2: SCP Powerpack med 3 eller 6 kW

Alle SCP Powerpack er utstyrt med en fast kabel.

- Plugg nettstøpslet inn i stikkontakten.



Alternativ 3: Fra modusen standby

- Trykk tasten på høyre side av betjeningspanelet kort.
 - ☑ Maskinen starter fra standby-modus.
 - ☑ Hovedskjermen vises, oppvarmingen begynner.
 - ☑ Maskinen er klar til bruk når nødvendig temperatur er nådd.

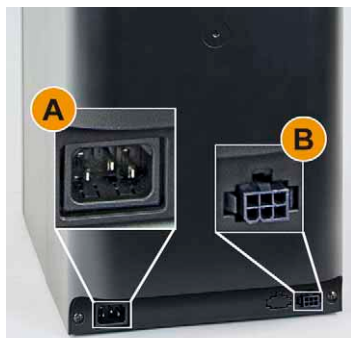


Når maskinen slås på første gang, vises automatisk en displayført innstilling av maskinkonfigurasjonene.

Alternativ 1: Tilleggskjøleenhet

Tilkobling:

- ▶ Koble til tilleggskjøleenheten med separat nettkabel på baksiden [A].
- ▶ Koble til nivåovervåking på baksiden [B].

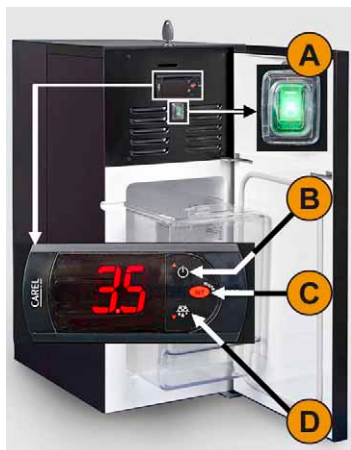


Innkobling:

- ▶ Åpne dørene.
- ▶ Sett vippebryter [A] i stilling [I].
- ▶ Trykk og hold knapp [B] ±3 sek.
 - ☒ Apparatet er slått på.

Temperaturinnstilling:

- ▶ Trykk på knapp [C] og til den aktuelle temperaturen blinker.
- ▶ Økt nominell temperatur med knappen [B] eller reduser innstillingen med knappen [D].
- ▶ Knappen [C] lagrer innstillingen.
- ▶ Lukk døren.



Følg bruksanvisningen til ekstern kjøleenhet.



Se kapittel "Betjening" - "Påfylling og tilkobling" - "Melk" - "Ekstrauststyr: Tilleggskjøleenhet".

Alternativ 2: Disk-kjøleenhet

Tilkobling:

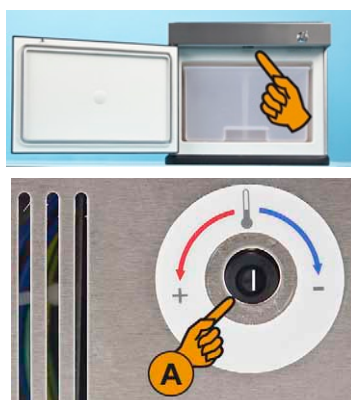
- ▶ Koble til disk-kjøleenheten med separat nettkabel på baksiden

Innkobling:

- ▶ Åpne dørene.
- ▶ Slå på vippebryteren på undersiden.
 - ☒ Knappen lyser grønt.

Temperaturinnstilling:

- ☒ Temperaturen er stilt inn fra fabrikk.
- ☒ Termostaten (A) befinner seg på baksiden for eventuelle temperaturlpasninger.
- ▶ Lukk dørene igjen.



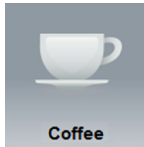
Følg bruksanvisningen for disk-kjøleenheten.

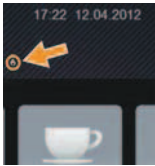
Hovedvindu berøringsskjerm**Oversikt**

Hovedvisning skjerm:



Synlige elementer på hovedvisningen på skjermen avhenger av maskinstatus.

Symbol	Beskrivelse
Drikkevarekategori 	Det er fem drikkevarekategorier som kan benyttes. I hver kategori kan det lagres åtte drikkevarer. <i>Drikkevarekategoriene kan navngis og tilordnes av serviceteknikeren.</i>
Drikkevarefelt 	Hvert drikkevarefelt kan lagres med ønsket drikke og programmeres tilsvarende. Ved å trykke på et drikkevarefelt tappes da den respektive drikken. <i>Drikkevarefeltene kan navngis og tilordnes av serviceteknikeren.</i>
Stopp 	Feltet [Stopp] vises kun under drikkevaretapping. Aktuell tapping og eventuelle forhåndsvalgte drikker kan dermed slettes.
Servicemeny 	Hente fram servicemenyen ► Trykk feltet [Service-meny]. ☑ Servicemeny-skjermbildet åpnes. I "Meny-service" er følgende direktevalgfunksjoner klare: • Slå melkesystem av/på (Kun med aktivt melkesystem) • Slå hurtiginformovindu av/på. • Aktiver modusen "Standby". • Åpne servicedører. <i>Alle andre funksjoner er tilordnet en brukerprofil, som serviceteknikeren kan aktivere.</i> <i>Se kapittel "Programmering" for mer informasjon om de tilgjengelige profilene.</i>
Info 	Feltet [Info] vises kun når det foreligger en feil eller brukeren eller en servicetekniker må gripe inn for å sikre at maskinen fortsatt er klar til bruk. <i>Se kapittel "Feilutbedring".</i>

Symbol	Beskrivelse
Oppvarming 	Den lille flammen (pil) under datovisningen blir nå vist, mens maskinen varmes opp. I løpet av denne prosessen er det ikke mulig å tappe drikker og det vises et infovindu.
DECAF 	Forutsetningen for tapping av koffeinfrie drikker (DECAF) er to kverner, hvorav den ene fylles med koffeinfrie bønner. Med feltet [DECAF] kan man velge den kvernen som er fylt med koffeinfrie bønner. Deretter kan det velges en vilkårlig kaffedrikke, som da tilberedes med de koffeinfrie bønnene. <i>Feltet [DECAF] kan kun programmeres av en servicetekniker eller vaktmesteren.</i>
Barista 	Med kaffestyrkefeltet kan du stille inn styrken på drikken som du skal tappe én gang. Etter tapping av drikke går baristafeltet tilbake til standardinnstillingen "middels". <i>Feltet [Barista] kan kun programmeres av en servicetekniker eller vaktmesteren.</i>
Oppvarmings-skylling 	Med feltet [Oppvarmingssskylling] kan en skylling aktiveres manuelt for å varme opp systemet etter en lengre tappepause. Dette garanterer optimal temperatur på kaffen. <i>Feltet [Oppvarmingssskylling] kan kun programmeres av en servicetekniker eller vaktmesteren.</i>
Avbryt 	I vinduet til "Profesjonell rengjøringsmodus" er følgende betjeningsfelt tilgjengelige: - Feltet [Avbryt] avbryter den forestående rengjøringen. Rengjøring må likevel utføres. [Stopp] avbryter "Profesjonell modus" og starter standardveiviseren. - Men feltet [Åpne] kan man låse opp servicedøren mens rengjøring forberedes. <i>For at rengjøringen skal starte i profesjonell modus er parameteren "Profesjonell rengjøringsmodus" i menyen "System" – "Rengjøring" aktivert.</i>
Stopp 	
Åpne 	

Knapp på høyre side av betjeningspanelet:

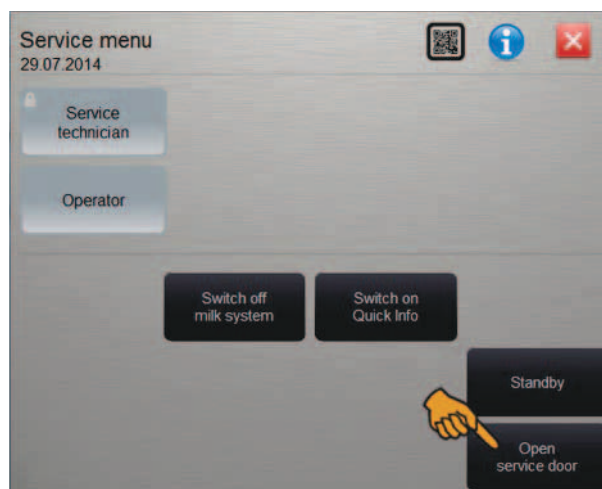
Knapp	Beskrivelse
	Knappen på høyre side av betjeningspanelet har følgende funksjoner: - Åpne servicedørene. - Åpne "Service-menyen". - Avslutte standby-modus. Maskinen er klar til bruk. ▶ Trykk kort på knappen. ☒ Service-døren åpnes. ▶ Trykk litt lenger på knappen <6 sek. ☒ "Service-menyen" åpnes. <i>Se kapittel "Service-vedlikehold" - "Display kalibrering".</i> Maskinen er klar til bruk. ▶ Trykk kort på knappen. ☒ Maskinen skifter til standby.

Åpne servicedøren på maskinen

Alternativ 1: Med "Service-meny"



- Trykk på [Servicemeny] på berøringsskjermen (se illustrasjon).
 - ☒ Servicemenyen vises.



- Trykk på feltet [Åpne servicedør].
 - ☒ Servicedøren åpnes.

Alternativ 2: Med knappen til høyre på betjeningspanelet



Maskinen er klar til bruk:

- Trykk kort på knappen (på høyre side av betjeningspanelet).
 - ☒ Servicedøren åpnes.

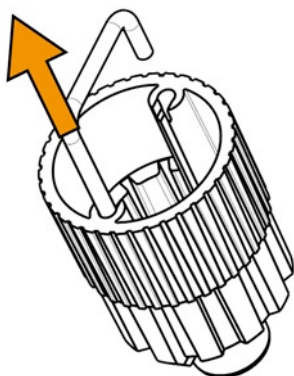
Maskinen befinner seg i modus "Standby":

- Trykk kort på knappen (på høyre side av betjeningspanelet).
 - ☒ Maskinen blir klar til bruk.
- Trykk kort på knappen igjen (på høyre side av betjeningspanelet).
 - ☒ Servicedøren åpnes.

Alternativ 3: Med Multitool

Maskinen er slått av:

- Trekk bøylen ut av Multitool.



- Før den lange bøyleenden vannrett inn i høyre døråpning.
 - ☒ Et lett trykk på låsen åpner dørene.

Merkede betjeningslementer

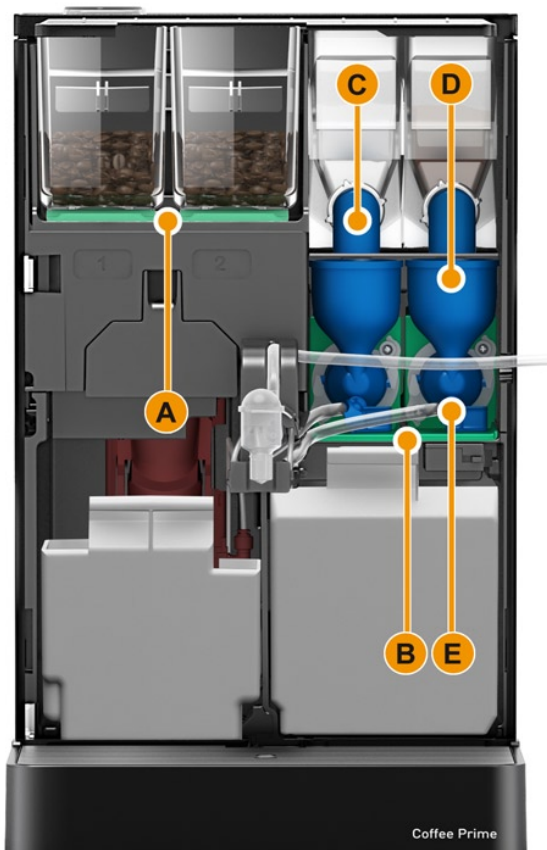
Maskinelementer som kan betjenes er uthevet i farger.

Grønne betjeningslementer:

- (A) Skyver bønnebeholder inklusive lås venstre/høyre (tilbehør).
- (B) Skyveenhet utløp pulverssystem (tilbehør)

Blå maskinelementer kan justeres for påfylling og demonteres for rengjøring:

- (C) Vinkel pulverutløp venstre/høyre (tilbehør).
- (D) Blanderbeger venstre/høyre (tilbehør)
- (E) Pluggtilkobling slange venstre/høyre (tilbehør)



Oppfylling og tilkobling



Under påfylling må man være spesielt oppmerksom på at maks. påfyllingsmengden velges slik at beholderdekslet ikke kommer i kontakt med innholdet.

Kaffebønner

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Fare for personskader på grunn av de roterende maleskivene i kvernen. Grip aldri inn i bønnebeholderen når kaffemaskinen er påslått.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ved påfylling av fremmedlegemer kan kvernen bli tilstoppet eller maleverket kan bli ødelagt!
Det må aldri fylles på annet enn kaffebønner i bønnebeholderen.



Påse at bønnene ikke kommer i kontakt med det lukkede bønnebeholderdekslet!



- Åpne servicedøren på maskinen.

Se kapittel "Hovedvindu berøringsskjerm" - "Åpne servicedør".

- Åpne maskindekslet ved å slå det opp.

Alternativ 1: Liten bønnebeholder

- Trekk ut låseskyveren (A) fra bønnebeholderen til den stopper.
 - ☒ Bønnebeholderen låses opp og igjen med skyvelåsen.
- Løft den opplåste bønnebeholderen ut av maskinen.
- Fyll på kaffebønner (maks. 600 g per beholder).
- Sett inn bønnebeholderen igjen.
- Trykk inn låseskyveren.
 - ☒ Nå er bønnebeholderen låst igjen og åpen.

Alternativ 2: Stor bønnebeholder

- Fyll på kaffebønner (maks. 1200 g).
- Lukk maskindekslet igjen.
- Lukk servicedøren.



Vann

- Åpne servicedøren på maskinen.



Se kapittel "Hovedvindu berøringsskjerm" - "Åpne servicedør".

Alternativ 1: Intern/ekstern vanntank

- Skyll ut vanntanken grundig med ferskvann hver dag.
- Rengjør dekslet på vanntanken med rent vann.
- Fyll vanntanken med friskt vann før bruk.
- Sett inn vanntanken igjen.



Påse at vannet som fylles på ikke berører det lukkede vanntankdekslet!

Alternativ 2: Fast vanntilkobling

Maskinen kan bli ødelagt hvis pumpen går tørr.
Før maskinen slås på må du kontrollere at hovedvannventilen er åpen.

- Åpne stengekranen på hovedvannventilen.



Av forsikringsmessige årsaker anbefaler vi å stenge hovedvannventilen ved dagens slutt.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Automatpulver (Alternativ)

Fare for personskader på grunn av roterende doseringssnekker!
Du skal aldri gripe inn i pulverbeholderen når apparatet er slått på.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Fare for tilstopping ved påfylling av ikke tillatt pulver!
Du må aldri fylle på med annet enn pulver for automatisk drift i pulverbeholderen.



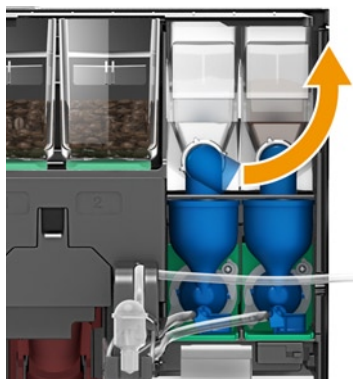
Påse at sjokopulveret som fylles på ikke berører det lukkede pulverbeholderdekslet!

- ▶ Åpne servicedøren på maskinen.



Se kapittel "Hovedvindu berøringsskjerm" - "Åpne servicedør".

- ▶ Åpne maskindekslet ved å slå det opp.
- ▶ Sving pulverutløpsvinkelen 90° oppover.
 - ☑ Hindrer at pulver søles inn i maskinen.
- ▶ Løft pulverbeholderen litt opp foran og ta den ut av maskinen.



Alternativ 1: Sjokolade

- ▶ Fyll på ønsket sjokoladepulver.
 - ☑ Liten pulverbeholder maks. 700 g.
 - ☑ Stor pulverbeholder maks. 1400 g.
- ▶ Sett pulverbeholderen inn i maskinen igjen.
- ▶ Drei pulverutløpsvinkelen tilbake til utløpsposisjon.

Alternativ 2: Topping

- ▶ Fyll på ønsket melkepulver.
 - ☑ Liten pulverbeholder maks. 700 g.
 - ☑ Stor pulverbeholder maks. 1400 g.
- ▶ Sett pulverbeholderen inn i maskinen igjen.
- ▶ Drei pulverutløpsvinkelen tilbake til utløpsposisjon.
- ▶ Lukk maskindekslet igjen.
- ▶ Lukk servicedøren.

Melk (Alternativ)

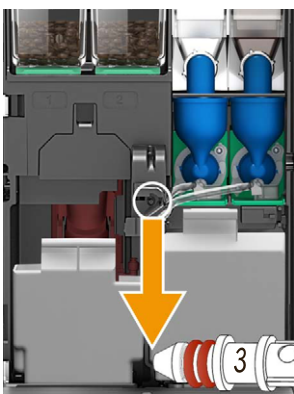
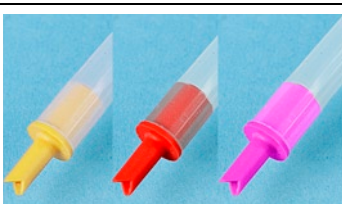
Et NcFoamer-sett (komplett engangs-skummerhode) består av følgende deler:

- Engangs-skummerhode
- Melkeslange
- Melkedyse (deksel) med fargekode



Melketemperaturen som oppnås i løpet av en drikketapping skjer ved å bruke forskjellige NcFoamer-sett. Dampkokerens nominelle temperatur er 130 °C. Få eventuelt en servicetekniker til å utføre respektive innstillinger.

Avhengig av maskinutrustningen og dampdysen, er følgende NcFoamer-sett tilgjengelige:

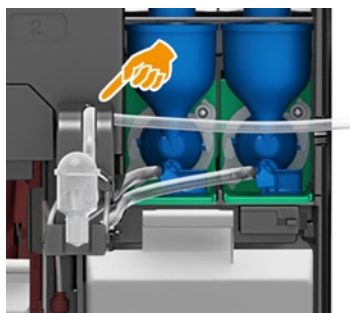
Oversikt fargekode NcFoamer		Dampkokereffekt		
		SCP 1.35 kW	SCPP 2 kW	SCPP 3 kW
	Dampdyse nummerkode	1	2	3
	Dampdyse diameter dyse	Ø 1.38 mm	Ø 2.00 mm	Ø 2.32 mm
	Dampdyse artikkelnummer	072611	073083	073084
Utstyr for standard melketemperatur(*)				
	NcFoamer-sett standard 575 mm (Reservedel pakke à 50 stk.)	Oransje Ø 1.15 mm 072708	Fiolett Ø 1.35 mm 072467	Blå Ø 1.45 mm 072469
	NcFoamer-sett UC*** 750 mm (Reservedel pakke à 50 stk.)	Oransje Ø 1.15 mm 073014	Fiolett Ø 1.35 mm 072466	Blå Ø 1.45 mm 072468
Utstyr for økt melketemperatur(**)				
	NcFoamer-sett standard 575 mm (Reservedel pakke à 50 stk.)	Gul Ø 1.05 mm 072998	Rød Ø 1.25 mm 072465	Fiolett Ø 1.35 mm 072467
	NcFoamer-sett UC*** 750 mm (Reservedel pakke à 50 stk.)	Gul Ø 1.05 mm 073047	Rød Ø 1.25 mm 072464	Fiolett Ø 1.35 mm 072466
(*) Temperaturangivelser med ca. 5°C forhåndsavkjølt melk. • Melk tappetemperatur på ca. 49°C • Melkeskum tappetemperatur på ca. 59°C				
(**) Temperaturangivelser med ca. 5°C forhåndsavkjølt melk. • Melk tappetemperatur på ca. 59°C • Melkeskum tappetemperatur på ca. 69°C				
(***) UC = Under Counter Milk				

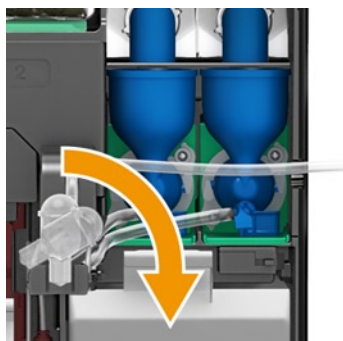
► Åpne servicedørene



Se kapittel "Hovedvindu berøringsskjerm" - "Åpne servicedør".

► Ta melkeslangen ut av føringen.





- ▶ Sving NcFoamer 90° mot høyre, og trekk den av dampdysen forover.
- ▶ Sett ny NcFoamer på dampdysen. Vær oppmerksom på fargekoden (se beskrivelse ovenfor).
- ▶ Sving den nye NcFoamer 90° mot venstre og la den gå i lås.
- ▶ Før melkeslangen med melkedyse mot høyre og ut av maskinen.
- ▶ Lukk servicedøren

Alternativ 1: Milk Smart



Høydeforskjellen mellom melkekartongen og utløpet for drikke må ikke overskride 40 cm.

- ▶ Klargjør fersk, forhåndsavkjølt melk (3 - 5 °C).
- ▶ Heng slange eller slanger inn i melken.
 - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygiene" - "Melk".

Alternativ 2: Tilleggskjøleenhet



Kontroller regelmessig at kjøletemperaturen er 3 – 5 °C.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter" - "Melk".



- ▶ Åpne døren.
- ▶ Kontroller indikert kjøletemperatur i displayet.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 - 5 °C).



Påse at melken ikke kommer i kontakt med det lukkede melkebeholderdekslet!

- ▶ Sett melkebeholderen inn i kjøleenheten.
- ▶ Heng slange eller slanger inn i beholderen.
 - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.
- ▶ Lukk døren.

Alternativ 3: Disk-kjøleenhet

- ▶ Åpne døren.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 - 5 °C).



Påse at melken som fylles på ikke berører det lukkede melkebeholderdekslet!

- ▶ Sett melkebeholderen inn i kjøleenheten.
- ▶ Heng slange inn i beholderen.
 - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.

- Lukk døren.

Tapping

Stille inn koppristen



Ved et stor kopp, f.eks. et latte macchiato-glass, må det justerbare koppgitteret svinges mot høyre:

- Ta tak i koppristen, sving den mot høyre og la den gå i inngrep.
- Sett koppen på koppristen på dryppskålen.

Drikker

- Sett koppen under utløpet for drikker.
- Trykk på ønsket drikkevarefelt.
 - ☒ Progresjonen i drikkevaretappingen vises på hovedskjermen.
- Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

FORSIKTIG!
Varm væske!



Se kapittel "Tappealternativer" - "Stopp tapping" for å stoppe tapping av drikke.

Doble drikker (Alternativ)

Dobbel drikkevaretapping for ren kaffe. Ved dobbelt drikkevaretapping må koppene eller glassene innrettes på utløpet for drikken:



- Sving inn koppristen
- Sett koppene på risten og innrett den i henhold til utløpet for drikker.
- Trykk på ønsket drikkevarefelt.
 - ☒ Progresjonen i drikkevaretappingen vises på skjermen.
- Ta bort koppene når tappingen er ferdig.

Tapping kaffe i kanne* (Alternativ)

(*) Denne funksjonen er for tiden ikke tilgjengelig.

Tapping av en betydelig kaffemengde direkte i en kanne:

- Sving ut det sidemonterte utløpet for drikke.
 - ☒ Det konfigurerte drikkefeltet aktiveres.
- Sett kannen under det sidemonterte utløpet for drikke.
- Velg drikkevarefelt.
 - ☒ Tappingen skjer iht. drikkekonfigurasjonen.



Avhengig av drikkekonfigurasjonen og ønsket kaffemengde, velger man drikke ved å gjøre flere valg.

- Fjern kannen og sving den sidemonterte drikketappingen inn til maskinen igjen.

- ☒ Drikkefeltet i displayet deaktiveres igjen.

Varmt vann

FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk på drikkefeltet [Varmtvann] (se illustrasjon).
 - ☒ Progresjonen i drikkevaretappingen vises på skjermen.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.



Se kapittel "Tappealternativer" - "Stopp tapping" for å stoppe tappingen av drikke og kapitlet "Tappealternativer" - "Tappemodus" til mulige tappevarianter.

Kaldtvann* (Alternativ)

(*) Denne funksjonen er for tiden ikke tilgjengelig.

FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk på drikkefeltet [Kaldtvann] (se illustrasjon).
 - ☒ Progresjonen i drikkevaretappingen vises på skjermen.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.



Se kapittel "Tappealternativer" - "Stopp tapping" for å stoppe tappingen av drikke og kapitlet "Tappealternativer" - "Tappemodus" til mulige tappevarianter.

Varm melk (Alternativ)

FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk på drikkefeltet [Varm melk] (se illustrasjon).
 - ☒ Progresjonen i drikkevaretappingen vises på skjermen.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.



Se kapittel "Tappealternativer" - "Stopp tapping" for å stoppe tappingen av drikke og kapitlet "Tappealternativer" - "Tappemodus" til mulige tappevarianter.

Melkeskum (Alternativ)

FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk på drikkefeltet [Melkeskum] (se illustrasjon).
 - ☒ Progresjonen i drikkevaretappingen vises på skjermen.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.



Se kapittel "Tappealternativer" - "Stopp tapping" for å stoppe tappingen av drikke og kapitlet "Tappealternativer" - "Tappemodus" til mulige tappevarianter.

Tappealternativer

Tappe-modus

Modusen til en drikketapping kan konfigureres, og er mulig for drikkevarer uten oppskrift.

I henhold til drikkekonfigurasjonen er følgende tappamodi tilgjengelige:

- Dosert = Tapping skjer i forhåndsdefinert mengde.
- Trykk og hold = Tapping skjer mens drikkefeltet er trykket inn.
- Start/Stopp = Tapping skjer ved å trykke kort på drikkefeltet. Tappingen stopper etter et nytt trykk på drikkefeltet.

Stoppe løpende tapping

Tappingen av drikke og varmt vann kan stoppes når som helst.

- ▶ Trykk feltet .
 - ☒ Den aktuelle tappingen blir stoppet.

Hvis det i tillegg er valgt drikkevarer, slettes disse først når feltet  trykkes. For å stanse den aktuelle tappingen må man i dette tilfellet trykke to ganger på feltet.

Forhåndsvalg

Mens en tapping pågår kan det velges andre drikker, som skal tappes etterpå. Det kan velges opp til fire drikker.

- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk ønsket drikkefelt.
 - ☒ De forhåndsvalgte drikkene vises i tapperekkefølge på hovedskjermen.

Forhåndsvalgte drikker kan slettes når som helst:

- ▶ Trykk på feltet .
 - ☒ Alle drikker i forhåndsvalget slettes.

Felt [DECAF]

Forutsetningen for tapping av [DECAF]-drikker (koffeinfrie drikker) er to kverner, hvorav den ene fylles med koffeinfrie bønner. Feltet [DECAF] må programmeres av en servicetekniker eller vaktmesteren.

- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk på [DECAF].



FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Trykk på ønsket drikkevarefelt.
 - ☒ Progresjonen i drikkevaretappingen vises på hovedskjermen.



- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.



Se kapittel "Tappealternativer" - "Stopp tapping" for å stoppe tapping av drikke.

Velge kaffestyrke

Med kaffestyrkefeltet kan du stille inn styrken på drikken som du skal tappe én gang. Etter tapping av drikke går baristafeltet tilbake til standardinnstillingen "middels". Feltet [Barista] må programmeres av en servicetekniker eller vaktmesteren.

		
lett - 15 %	normal	sterk + 15 %

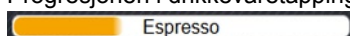
- ▶ Trykk på feltet [Barista] til ønsket styrkegrad er nådd (se tabell).



FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Trykk på ønsket drikkevarefelt.
☒ Progresjonen i drikkevaretappingen vises på hovedskjermen.



- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.



Se kapittel "Tappealternativer" - "Stopp tapping" for å stoppe tapping av drikke.

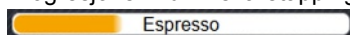
Felt [Varmskylling]

Med feltet [varmskylling] kan en skylling aktiveres manuelt for å varme opp systemet etter en lengre tappepause.

FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Trykk på [Varmskylling].
☒ Systemet blir skyllet med varmt vann og forvarmet.
- ▶ Etter skyllingen stilles koppen under drikkeutløpet.
- ▶ Trykk på ønsket drikkevarefelt.
☒ Progresjonen i drikkevaretappingen vises på hovedskjermen.



- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.



Se kapittel "Tappealternativer" - "Stopp tapping" for å stoppe tapping av drikke.

Tømming

Grutbeholder

- ▶ Åpne servicedøren på maskinen.

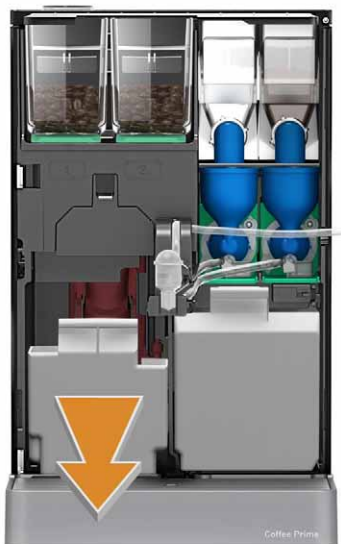


Se kapittel "Hovedvindu berøringsskjerm" - "Åpne servicedør".

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader.
Grutbeholderen må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.



Alternativ 1: Grutbeholder

Grutbeholderen må tømmes når du får melding om dette på displayet og minst én gang daglig.

- ▶ Ta ut grutbeholderen og tøm den.
 - ☒ Når grutbeholderen er tatt ut, er tapping av drikke sperret.
- ▶ Sett inn grutbeholderen igjen.
- ▶ Lukk servicedøren.

Alternativ 2: Grutskuff diskenhet (tilbehør)

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Den valgfrie skuffen med integrert grutbeholder i diskenheten blir ikke overvåket. Det er fare for overfylling.

Kontroller grutbeholderen oftere, avhengig av bruken av maskinen.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Den valgfrie skuffen med integrert grutbeholder blir ikke overvåket. Det er også mulig å velge drikke uten grutbeholder.

Forsikre deg om at tapping av drikke ikke kan skje under tømning av grutbeholderen.



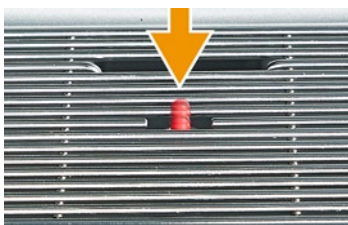
- ▶ Åpne skuffen i diskenheten.
- ▶ Ta ut grutbeholderen og tøm den.
- ▶ Sett inn grutbeholderen igjen.
- ▶ Lukk skuffen igjen

Smussvann

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



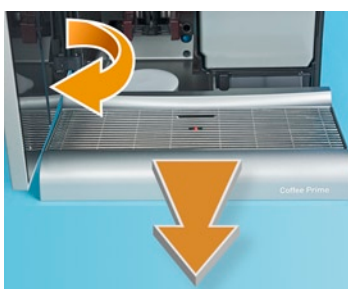
Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader.
Dryppskålen må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.



Alternativ 1: Med "integrert" dryppskål

Dryppskålen må når flottøren vises, minimum én gang daglig.

- ▶ Åpne servicedøren på maskinen.





Se kapittel "Hovedvindu berøringsskjerm" - "Åpne servicedør".

- ▶ Ta ut grutbeholderen.
- ▶ Trekk ut dryppskålen.
- ▶ Tøm dryppskålen, skyll den og sett den inn igjen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen igjen.
- ▶ Lukk servicedøren.

Alternativ 2: Dryppskål overvåket.

I displayet vises meldingen "Tøm dryppskålen".

- ▶ Trekk ut dryppskålen.
- ▶ Tøm dryppskålen, skyll den og sett den inn igjen.



Avløpsvanntank (Alternativ)

På kaffemaskiner med ekstern avløpsvanntank må denne tømmes regelmessig, og senest når en oppfordring om tømming vises på skjermen.

- ▶ Ta ut avløpsvanntanken og tøm den.
- ▶ Rengjør avløpsvanntanken grundig med vanlig rengjøringsmiddel og skyll med rent vann.
- ▶ Sett inn avløpsvanntanken igjen.

Transportbetingelser

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig transport av kaffemaskinen kan føre til skader.
Følg generelle forskrifter for helse og sikkerhet.

- ▶ Før man skifter plasseringssted, skal vann- og strømforsyningen og skittenvannavløpet kobles fra.
- ▶ Før man skifter plasseringssted, må man sjekke at gulvet er fritt for hindringer og at det er plant.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ikke forskriftsmessig transport kan skade maskinen.
Når man bytter plasseringssted for maskiner på vogn, må følgende punkter overholdes:

- Ved bytte av plasseringssted må ikke vognen skyves, men den må trekkes av sikkerhetsmessige grunner.
- Trekk alltid på vognen, ikke på maskinen.
- Vognen er ikke beregnet for transport av gods.



Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader som oppstår som følge av at vognen brukes til andre formål enn tiltenkt eller som følge av at bruksanvisningen ikke er fulgt.

Hvilemodus



Kaffemaskinen kan settes i hvilemodus for å spare strøm:

- ▶ Trykk på feltet [Servicemeny] (se illustrasjon) på berøringsskjermen.
 - ☑ "Servicemenyen" vises.
- ▶ Trykk på [Hvilemodus].
 - ☑ Maskinen kobler om til hvilemodus.

Hente kaffemaskinen tilbake fra hvilemodus:

- ▶ Trykk bryteren  til høyre på betjeningspanelet.
 - ☑ En automatisk systemskylling utføres etter at dampkokeren har nådd driftstemperatur (Kun med aktivt systemparameter "Innkoblingsskylling").
 - ☑ Hovedskjermen vises og maskinen er klar til bruk.

Slik slås kaffemaskinen av

Slutt for dagen

- ▶ Rengjør maskinen.
- ▶ Tøm, rengjør og sett vanntanken tilbake på plass.
- ▶ Tøm, rengjør og sett grutbeholderen tilbake på plass.



Når parameteren "Slå av etter rengjøring" er aktivert, slår maskinen seg automatisk av etter fullført rengjøring.

- ▶ Kaffemaskinen slås av med hovedbryteren nede på baksiden.
 - ☑ Maskinen er strømløs.



Dersom brukerveiledningen ikke følges og det oppstår en skade, bortfaller garantien.

Lengre stillanstider (fra 1 uke)



Ved lengre bruksopphold, f.eks. i ferien, må kaffemaskinene og andre tilhørende apparater klargjøres for dette.

- ▶ Utfør alle handlingene i kapitlet "Slutt for dagen".

Hvis maskinen utsettes for minusgrader, må kokeren tømmes på forhånd:

- ▶ Kontakt servicepartneren.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



**Kokeren kan ta skader hvis den blir utsatt for frost.
I rom hvor temperaturen kan falle under frysepunktet, skal kokeren tømmes!**



Ved ny igangsetting skal først den daglige rengjøringen utføres.

Rengjøring

Rengjøringsintervaller

Rengjøringsintervaller							
Hver 2. dag display-styrt autom.	Hver 2. dag manuell	Før hver påfylling	Før maskinen slås på	Før maskinen slås av	Etter en melding	Ved behov	
Automatisk rengjøring							
x					x		Automatisk maskinrengjøring
			x				Oppstartspyling
				x			Utkoblingsskylling
Manuell rengjøring							
x					x		Tøm og rengjør avfallsbeholder
		x					Skylle vanntanken
x					x	x	Tøm og rengjør dryppebrett
						x	Rengjøring av bønnebeholder
						x	Skylle av bryggeenheten
	x					x	Rengjøre berøringsskjermen
	x					x	Rengjør kaffemaskinen utvendig
Ekstra sideapparater / Ekstraustyr							
	x						Bytt NcFoamer (engangs-skummerhode komplett)
						x	Skylle pulverbeholder
x	x						Skylle mikserbeger
	x						Skylle melkebeholder (Rengjøring alltid sammen med bytte av NcFoamer)
	x						Rengjøre innvendig i tilleggskjøleenhet
	x					x	Rengjøre utvendige flater på tilleggskjøleenhet
						x	Skylle avløpsvanntanken
Forklaring							
Hver 2. dag. Displaystyrt autom.						Utføres hver 2. dag. Displaystyrt automatisk maskinrengjøring med manuelle rengjøringstrinn.	
Hver 2. dag manuell						Utføres hver 2. dag. Manuell rengjøring av maskinen uten displaymelding.	
Før hver påfylling:						Før hver ny påfylling av beholderen.	
Før utkobling:						Automatisk ved utkobling av kaffemaskinen.	
Etter en melding:						Tilhørende meldinger vises i displayet.	
Ved behov:						Når rengjøring helt åpenbart er nødvendig.	

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Hvis de anbefalte rengjøringsintervallene og rengjøringsprosedyrene ikke overholdes, fører det til melkeavleiringer og bakterier. Dermed er det fare for at melk og NcFoamer blir forurenset.

Maskinrengjøringen må utføres minst hver 2. dag.

Automatisk inn-/ utkoblingsskylling

FORSIKTIG!
Varm væske!



Inn- eller utkoblingsspyling må aktiveres av en servicetekniker. Hvis dette er tilfellet, utføres innkoblingsskylling automatisk etter at maskinen er slått på, og utkoblingsskyllingen før maskinen slås av.



Den automatiske inn-/utkoblingsskyllingen tar ca. 20 sek.

Før hver påfylling

Innvendig vanntank

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Avleiringer og bakterier kan utgjøre forurensingsfare for vanntanken. Rengjør vanntanken før hver påfylling.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader. Vanntanken må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.

- ▶ Skyll vanntanken grundig flere ganger med friskt vann.
- ▶ Rengjør dekslet på vanntanken grundig med rent vann.
- ▶ Tørk av med en ren, ubrukt klut.
- ▶ Fyll vanntanken med friskt vann igjen.
- ▶ Sett inn vanntanken i maskinen igjen.

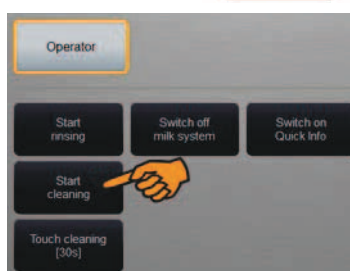


Se kapittel "Rengjøring" – Ukentlig manuell rengjøring", for maskiner med ekstra fast vanntilkobling.

Utløse automatisk maskinrengjøring

Rengjøringsprogrammet startes på berøringsskjermen. Alle handlinger brukeren må utføre, angis på berøringsskjermen.

- ▶ Trykk på [Servicemeny] på berøringsskjermen (se illustrasjon).
 - ☒ "Servicemenyen" vises.
- ▶ Trykk på [Start rengjøring] (se illustrasjon).
 - ☒ Rengjøringen starter.
 - ☒ Alle nødvendige trinn angis på berøringsskjermen.





- ▶ Trykk kort på knappen på høyre side av betjeningspanelet.
 - ☒ Servicedørene åpnes.
- ▶ Velg feltet  for å fortsette.

Rengjøring hver 2. dag automatisk

Grutbeholder

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Kaffegrut i grutbeholderen kan raskt føre til muggdannelse. Hvis muggsporene sprer seg i maskinen, kan det forurense kaffen.
Rengjør derfor grutbeholderen på forespørsel eller hver 2. dag.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader.
Grutbeholderen må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.

- ▶ Ta grutbeholderen ut av maskinen og tøm den.
- ▶ Rengjør grutbeholderen grundig med vann.
- ▶ Rengjør maskinrommet med pensel.
- ▶ Sett inn grutbeholderen igjen.



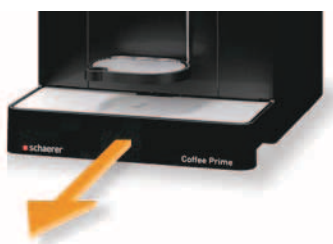
I rengjøringsprogrammet venter du på oppfordringen i displayet om å sette grutbeholderen inn i maskinen.

Dryppebrett

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader.
Dryppskålen må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.



- ▶ Ta dryppskålen ut av maskinen.
- ▶ Rengjør dryppebrett og drypperist med vann og vanlig vaskemiddel.
- ▶ Skyll med rent vann og tørk av med en tørr klut.
- ▶ Sett inn dryppskålen igjen.

Rengjøringstablett kaffesystem



Rengjøringstabletten for kaffesystemet blir kastet inn i løpet av rengjøringsprogrammet.

- ☒ I rengjøringsprogrammet blir man bedt om å kaste inn rengjøringstabletten for kaffesystemet



- Kast rengjøringstabletten for kaffesystemet inn i innkaståpningen.
- Velg feltet  i rengjøringsprogrammet.
- Følg ytterligere displaymeldinger i rengjøringsprogrammet.

Bytt NcFoamer (Alternativ)



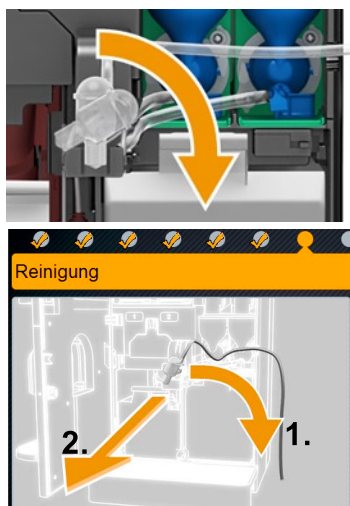
Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter" - "Melk" og i kapitlet "Betjening" – "Påfylling og tilkobling" – "Melk" for mer informasjon om NcFoamer.

"NcFoamer" er et engangssett som består av skummerhode, melkeslange og melkeinnsugsdyse.

- Åpne servicedøren på maskinen hvis den ikke allerede er åpen.



Se kapittel "Hovedvindu berøringsskjerm" - "Åpne servicedør".



- Enveis-skumhodet dreies 90° mot høyre (1) og trekkes av forover (2) komplett med slange og melkeinnsugsdyse.
 - ☒ I rengjøringsprogrammet blir man bedt om å demontere blanderbegeret (hvis det er montert i pulversystemet).
 - ☒ Oppfordringen om å sette inn den nye NcFoamer vises i displayet.



I dette rengjøringstrinnet vises neste skifte av NcFoamer med dato.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



På grunn av melkavleiringer og bakterier er det fare for at melken og NcFoamer kan bli forurenset. En brukt NcFoamer kan ikke rengjøres godt nok. Bruk alltid en ubrukt NcFoamer som nettopp er tatt ut av pakken.

- Sett inn ny NcFoamer med melkeslange og melkeinnsugsdyse.
- Drei engangs-skummerhodet 90° mot venstre til den går i lås.
 - ☒ I løpet av rengjøringsprogrammet vises i displayet spørsmålet om NcFoamer ble skiftet.
- Bekreft spørsmålet med  hvis det er blitt satt inn en ubrukt NcFoamer som nettopp er tatt ut av pakken.
 - ☒ I rengjøringsprogrammet må du være oppmerksom på meldingen i displayet.



Mikserbeger pulversystem (Alternativ)

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



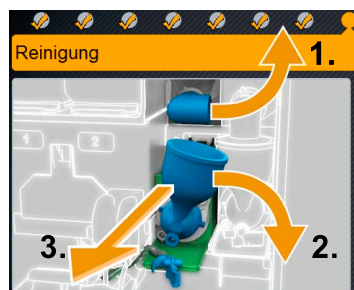
Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader. Komponenter til pulversystemet må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter" - "Automatpulver / instantpulver (tillegg)".

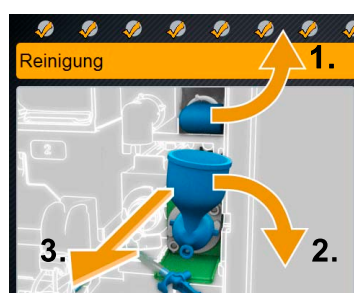


Hvis det ikke er integrert noe pulversystem, utelates følgende rengjøringstrinn i rengjøringsprogrammet.



Alternativ 1: Pulversystem venstre

- ▶ Fjern slangen fra utløp pulversystem til utløpet for drikke.
- ▶ Drei pulverutløpsvinkelen (1) 90° oppover.
- ▶ Trekk fram utløpet for pulversystemet med den grønne skyveenheten.
- ▶ Drei blanderbegeret (2) 90° mot høyre og trekk det av forover.
- ▶ Demonter blanderbegeret og rengjør det.
- ▶ Velg feltet  i rengjøringsprogrammet.
- ▶ Sett blanderbegeret på igjen i omvendt rekkefølge.
- ▶ Velg feltet  i rengjøringsprogrammet.



Alternativ 2: Pulversystem høyre

- ▶ Fjern slangen fra utløp pulversystem til utløpet for drikke.
- ▶ Drei pulverutløpsvinkelen (1) 90° oppover.
- ▶ Trekk fram utløpet for pulversystemet med den grønne skyveenheten.
- ▶ Drei blanderbegeret (2) 90° mot høyre og trekk det av forover.
- ▶ Demonter blanderbegeret og rengjør det.
- ▶ Velg feltet  i rengjøringsprogrammet.
- ▶ Sett blanderbegeret på igjen i omvendt rekkefølge.
- ▶ Velg feltet  i rengjøringsprogrammet.

Rengjøring hver 2. dag manuelt

Melkebeholder (Alternativ)

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



På grunn av melkeavleiringer og bakterier er det fare for at melken og melkebeholderen kan bli forurenset.

Rengjør melkebeholder og deksel hver gang du skifter NcFoamer.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader.
Melkebeholderen må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.

- ▶ Fjern melkerester fra melkebeholderen.
- ▶ Rengjør melkebeholderen med rent vann og et vanlig rengjøringsmiddel.
- ▶ Rengjør melkebeholderen med en ren, ubrukt klut.
- ▶ Sett melkebeholderen i kjøleenheten igjen.

Intern vanntank på fast vanntilkobling

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Avleiringer og bakterier kan utgjøre forurensingsfare for vanntanken.
Rengjør vanntanken hver 2. dag også ved fast vanntilkobling.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader.
Vanntanken må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.

- ▶ Skyll vanntanken grundig flere ganger med friskt vann.
- ▶ Rengjør dekslet på vanntanken grundig med rent vann.
- ▶ Tørk av med en ren, ubrukt klut.

- Sett vanntanken inn i maskinen.

Innvendig til tilleggskjøleenhet (Alternativ)

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



På grunn av melkavleiringer og bakterier er det fare for at melken og kjøleenheten kan bli forurensset.

Rengjør kjøleenheten hver 2. dag.

- Ta melkebeholderen ut av kjøleenheten.
- Tørk av kjøleenheten innvendig med rent vann og en ren, ubrukt klut.
- Sett melkebeholderen i kjøleenheten igjen.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter" - "Melk".

Berøringsskjerm

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ved feil håndtering kan berøringsskjermen bli skadet.

Ikke trykk på berøringsskjermen med makt, sterkt trykk eller med spisse gjenstander! Ikke bruk skuremidler. Sprøyt ikke glassrengjøringsmiddel direkte på berøringsskjermen.



- Trykk på feltet [Servicemeny] (se illustrasjon) på berøringsskjermen.
 - ☑ "Servicemenyen" vises.
- Trykk på [Hvilemodus].
 - ☑ Maskinen kobler om til hvilemodus.
- Spray vanlig vinduspussmiddel på et papirhåndkle.
- Rengjør berøringsskjermen.
- Trykk bryteren  til høyre på betjeningspanelet.
 - ☑ Hovedskjermen vises og maskinen er klar til bruk.

Utvendige flater på kaffemaskinen

- Trykk på feltet [Servicemeny] (se illustrasjon) på berøringsskjermen.
 - ☑ "Servicemenyen" vises.
- Trykk på [Hvilemodus].
 - ☑ Maskinen kobler om til hvilemodus.
- Rengjør de utvendige flatene på kaffemaskinen med en fuktig klut.
- Trykk på bryteren  til høyre på betjeningspanelet.
 - ☑ Hovedskjermen vises og maskinen er klar til bruk.

Ved behov

Bryggeenhet

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Kafferester i bryggeenheten kan raskt føre til muggdannelse. Hvis muggsporene sprer seg i maskinen, kan det forurense kaffen.

Bryggeenhet, avhengig av driftstidene, kontroller sporadisk og rengjør ved behov som beskrevet.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!

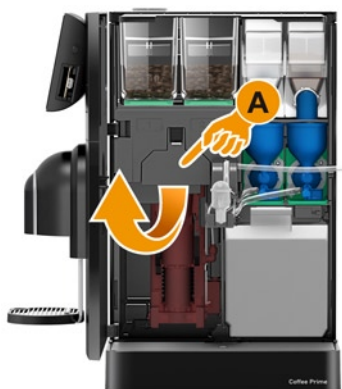


Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader. Bryggeenheten må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.

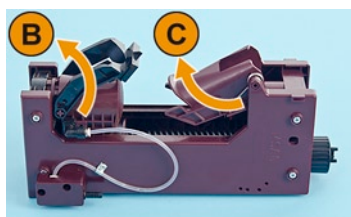
- Åpne servicedørene



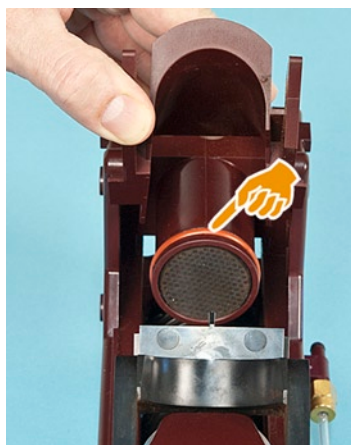
Se kapittel "Hovedvindu berøringsskjerm" - "Åpne servicedør".



- ▶ Ta ut grutbeholderen.
- ▶ Ta ut dryppskålen.
- ▶ Trekk låsen (A) ut forover og hold.
 - ☑ Kokeenheten er låst opp.
- ▶ Sving den løsnede kokeenheten nedover og sving den samtidig framover og ut av maskinen.



- ▶ Drei spindelen til bryggeenheten med multiverktøyet mot urviseren til den stopper.
 - ☑ Avstrykeren (B) står i avstrykerposisjon.



- ▶ Fjern rester etter malt kaffe med en tørr pensel.
- ▶ Løft innkassenheten (C) litt for å rengjøre traktesilen.
- ▶ Rengjør traktesilen under rennende varmt vann ved behov.
- ▶ Rengjør bryggeenheten under rennende varmt vann ved behov.
- ▶ La bryggeenheten bli helt tørr.
- ▶ Sett inn O-ringene på traktesilen med litt fett, molykote 111 (33.2179.9000).
- ▶ Drei spindelen med urviseren ved hjelp av multiverktøyet, til den stopper.
- ▶ Drei spindelen tilbake en 1/4 omdreining mot urviseren.
- ▶ Sett bryggeenheten inn i maskinen i omvendt rekkefølge.
- ▶ Sett inn grutbeholderen igjen.
- ▶ Sett inn dryppskålen igjen.

Bønnebeholder



Gammelt kaffebønnefett i bønnebeholderen kan ha negativ virkning på smaken på kaffen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Fare for personskade på grunn av de roterende maleknivene i møllen. Grip aldri inn i bønnebeholderen når kaffemaskinen er påslått.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader. Bønnebeholderen må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.

- ▶ Rengjør bønnebeholderen med en fuktig klut.
- ▶ Rengjør bønnebeholderdekslet med en fuktig klut.
- ▶ Tørk av dekslet og beholderen med en ren klut.

Pulverbeholder (Alternativ)

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Pulverbeholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Hvis en ikke passer på dette kan det oppstå til skader. Rengjør pulverbeholderen kun med en fuktig klut.



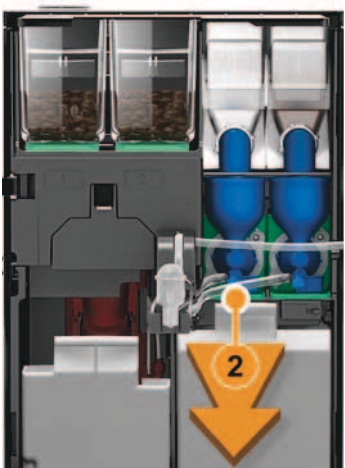
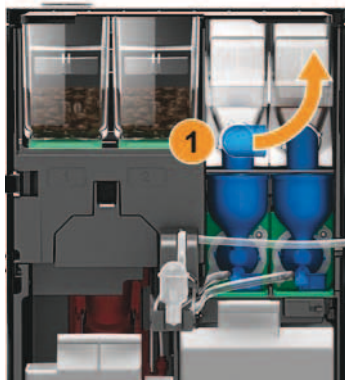
Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter" - "Automatpulver / instantpulver (tillegg)".

- ▶ Åpne servicedøren på maskinen.

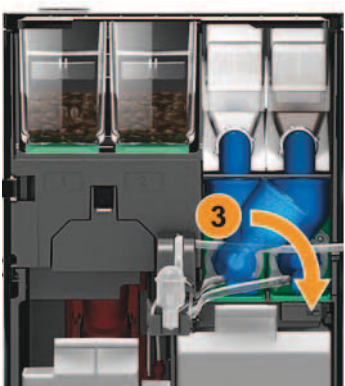


Se kapittel "Hovedvindu berøringsskjerm" - "Åpne servicedør".

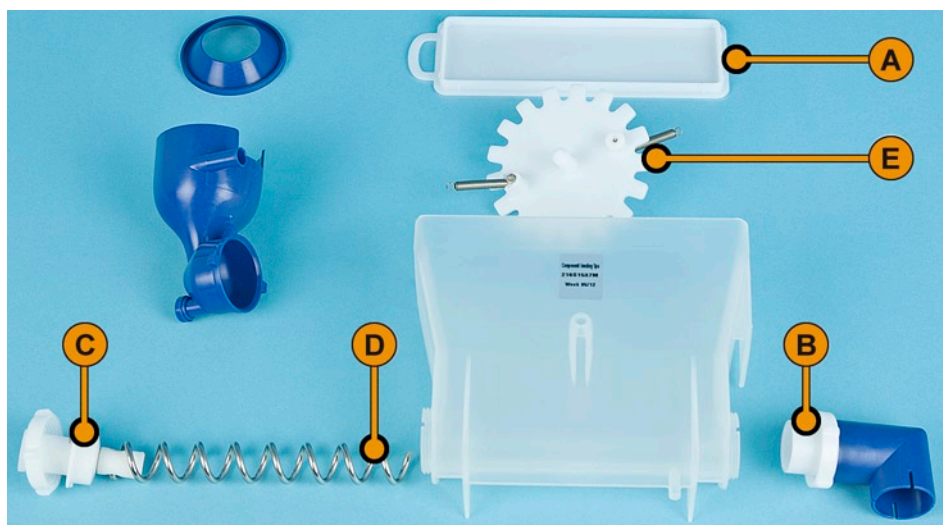
- ▶ Åpne maskindekslet.
- ▶ Dreii pulverutløpsvinkelen (1) 90° oppover.
- ▶ Fjern slangene til pulverbeholderne.



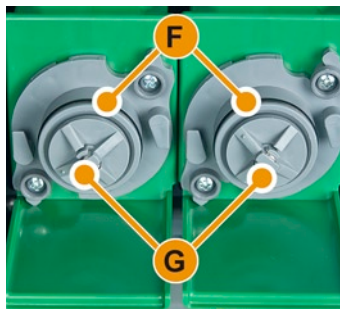
- ▶ Fjern slangene (2) fra utløp pulverssystem til utløpet for drikke.
- ▶ Trekk fram utløpet for pulversystemet med den grønne skyveenheten.



- ▶ Dreii blanderbegeret (3) 90° mot høyre og trekk det av forover.
- ▶ Løft pulverbeholderen litt opp foran og løft den helt ut.
- ▶ Demonter utløpet for pulversystemet og pulverbeholderne og rengjør dem.



- ▶ Ta av dekslet (A) og tøm pulverbeholderen.
- ▶ Løsne unionmutteren til høyre (B) og ta den av sammen med pulverutløpsvinkelen.



- ▶ Løsne unionmutteren til venstre (C) og trekk den ut sammen med doseringssnekken (D).
- ▶ Trykk de to sideveggene forsiktig litt fra hverandre med tomlene og trekk opplåsingshjulet (E) ut av føringene.
- ▶ Rengjør alle delene grundig med rent vann.
- ▶ Rengjør O-ringene (F) og impelleren (G) med en fuktig klut.
- ▶ La alle delene tørke fullstendig.
- ▶ Sett sammen pulverbeholderen og utløpet for pulversystemet i motsatt rekkefølge og sett dem inn i maskinen.
- ▶ Lukk maskindekslet.
- ▶ Lukk servicedøren igjen.

Avløpsvanntank (Alternativ)



Skyll avløpsvanntanken grundig med varmt vann ved behov.

- ▶ Slå av maskinen.
- ▶ Fjern avløpsvannslangen fra avløpsvanntanken.
- ▶ Tøm avløpsvanntanken og rengjør den med rent vann og rengjøringsmiddel.
- ▶ Før avløpsvannslangen inn i avløpsvanntanken igjen.
- ▶ Gjør maskinen klar til bruk igjen.

Rengjøringstvang

Rengjøringstvangen står i direkte sammenheng med klokkeslettet som er lagt inn for rengjøringsforespørselen. En rengjøringstvang skjer 2 timer etter at en rengjøringsforespørsel er vist i displayet. Når rengjøringstvangen starter, blokkeres tapping av drikker.

Først etter gjennomføring av rengjøringen er det mulig å tappe drikker igjen.



Rengjøringstvangen og når den skal starte kan konfigureres av serviceteknikeren.

HACCP-rengjøringskonseptet

Rengjøringsforskrifter og -betingelser

Ved forskriftsmessig installasjon, vedlikehold, pleie og rengjøring oppfyller Schaerer AG-kaffemaskinene forutsetningene for HACCP-kravene.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ved ikke forskriftsmessig stell og rengjøring av kaffemaskinen utgjør tapping av melkedrikker en fare med tanke på næringsmiddelhygiene.

Følgende punkter må følges og overholdes:

- Bruk beskyttelseshansker under rengjøringen.
- Vask hendene grundig før og etter rengjøringen.
- Rengjør kaffemaskinen hver når den ikke skal brukes lenger.
- Rengjør melkebeholderen før hver oppfylling og etter at salget av drikke er avsluttet.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i drikkevannstanken (innvendig/utvendig).
- Rengjøringsmidlene må ikke blandes sammen.
- Oppbevar rengjøringsmiddel atskilt fra kaffe, melk og automatpulver.
- Ikke bruk skuremiddel, børster eller rengjøringsutstyr av metall.
- Deler som kommer i berøring med drikke, må ikke berøres lenger etter rengjøringen.
- Følg og overhold doserings- og sikkerhetsanvisningene på rengjøringsmiddelet.
- For daglig og ukentlig rengjøring følges bruksanvisningen og rengjøringskortene.



Se rengjøringsprosedyre i dette kapitlet for en bedre oversikt over utestående og allerede utførte rengjøringer.

Rengjøringsmiddel

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan bli skadet ved bruk av feil rengjøringsmidler!

Til daglig og ukentlig rengjøring må det kun brukes rengjøringsmidler som er anbefalt av Schaerer AG.



Før rengjøringsmidlet tas i bruk, må informasjonen på emballasjen samt sikkerhetsdatabladet leses nøye. Hvis det ikke finnes noe sikkerhetsdatablad, må du be om å få et av distributøren.

Rengjøringstablett



Informasjon	
Bruksformål	Rengjøring av kaffesystemet
Rengjøringsformål	Løse fettrestene i kaffesystemet
Bruksintervall	Hver 2. dag

Avkalkingsmiddel



Informasjon	
Bruksformål	Avkalking koker- og ledningssystem
Rengjøringsformål	Fjerning av kalkavleiringer i kaffemaskinen
Bruksintervall	På oppfordring fra kaffemaskinen

Service og vedlikehold

Avkalking

Gjør klart følgende før avkalking:

- 2 flasker (0,75 l) med flytende avkalkingsmiddel
- Beholder til å sette under (5 l)

Avkalking utføres i følgende 3 trinn og utføres via skjermen.

- Avkjøling
- Avkalking
- Skylling
- ▶ Velg servicemenyen [Vaktmester] (angi PIN-kode).
- ▶ Velg menyen [Innstillinger].
- ▶ I menyen [Service] velger du feltet [Start avkalking].
 - ☑ Videre trinn for avkalking vises på skjermen.
 - ☑ Her kan avkalking startes eller avbrytes.

Vannfilter (Alternativ)

Installere vannfilter for innvendig vanntank (Alternativ)



Det medfølgende vannfilteret er kun egnet for å installeres i den innvendige vanntanken på maskinen.

Før installering av det medfølgende vannfilteret i den innvendige vanntanken må man gjennomføre en vanntest, for å bestemme om det er nødvendig å bruke vannfilteret. Dessuten må man legge inn vannverdiene ved igangkjøring maskinen.



Se kapitlet "Fastslå vannverdier" i dette kapitlet.



- ▶ Ta ut vannutløpssilen som er montert i vanntanken.
- ▶ Åpne esken med vannfilteret.
 - ☑ Oppå er adapteren til vannfilteret, under er filterkassetten pakket separat.
- ▶ Trekk låsen på adapteren oppover.
- ▶ Plugg adapteren på vannutløpstussen ovenfra og trykk låsen nedover.



- ▶ Pakk ut filterpatronen og legg den i vann (i ca. 15 min).
 - ☑ Det kommer opp bobler.
- ▶ Når det ikke lenger kommer opp bobler, kan du ta filterkassetten opp av vannet.

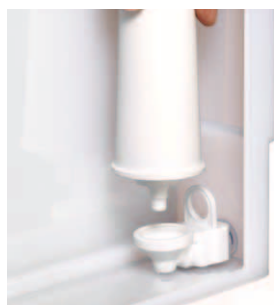


- ▶ Sett filterkassetten inn på adapteren.

Bytte vannfilter for innvendig vanntank (Alternativ)

Når man må bytte filter, vises en tilsvarende oppfordring på skjermen.

- ▶ Ta vanntanken ut av maskinen.
- ▶ Ta den gamle filterkassetten av adapteren.



- ▶ Pakk ut nye filterpatroner og legg de i vann (i ca. 15 min).
 - ☑ Det kommer opp bobler.
- ▶ Når det ikke lenger kommer opp bobler, kan du ta filterkassetten opp av vannet og sette den inn på adapteren.
- ▶ Skyv vanntanken tilbake inn i maskinen.



Utskiftingskassetten kan bestilles hos Schaerer AG. De nødvendige artikkelnumrene er angitt i den maskinspesifikke reservedelskatalogen.



Skifte må gjøres via den displayledede anvisningen. Maskinen registrerer ellers ikke skiftet.



For at avkalkingstidspunktet skal bli beregnet riktig, må (fastsettes ved hjelp av vannhardhetstesten) vannets hardhetsgrad og bruk av filter legges inn i programmeringen av kaffemaskinen.



Se også kapittel "Profil Vaktmester" - "System" - "Vedlikehold" for innstilling av vannets hardhet, som utføres av serviceteknikeren.



Se kapittel "Profil Vaktmester" - "System" - "Vanntilførsel" for innstilling med vannfilter.

Eksternt vannfilter



Det eksterne vannfilteret må skiftes ut av en autorisert servicepartner / servicetekniker når det har nådd forhåndsprogrammert antall liter.



Tilleggsveiledningen "Vannkvalitet" inneholder informasjon om registrering av vannverdiene samt bruk av filterteknikker. Du kan bestille tilleggsveiledningen fra Schaerer AG eller laste den ned direkte fra MediaCentre på nettsiden (<http://www.schaerer.com/member>).

Vedlikehold

Kaffemaskinen krever regelmessig vedlikehold. Tidspunktet for vedlikeholdet er avhengig av forskjellige faktorer, fremfor alt av hvor mye maskinen brukes.

Straks tidspunktet for vedlikehold er nådd, varsler maskinen fra om dette i skjermen. Maskinen kan fortsatt brukes som vanlig.

► Kontakt din servicepartner og varsle om vedlikehold.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Hvis et forestående vedlikehold ikke blir gjennomført i nærmeste fremtid, kan det føre til tegn på slitasje, og feilfri drift kan ikke lenger garanteres.

Informér din servicepartner så snart som mulig etter at du har sett en vedlikeholdsmelding.

Servicerutine

Forfall av en servicerutine er avhengig av antall sykler (antall drikkeutgivelser) eller varigheten (måneder) som maskinen har vært i drift.

Servicerutine SCP		
	Antall sykler	Måneder
Service1	15'000	12
Service2	30'000	24

Servicerutine SCP Powerpack		
	Antall sykler	Måneder
Service1	30'000	24

Programmering

Oversikt

I "Service-menyen" er følgende forhåndsdefinerte profiler tilgjengelig for sluttbrukeren.

- Profil Vaktmester
- Profil avregner
- Profil Avregner redusert
- Profil Maskinpasser
- Profil Chef de Service
- Profil Kvalitetsleder

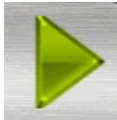
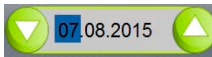
Profilene kan aktiveres av serviceteknikeren. Vedkommende tildeler også en innloggingskode for hver profil.



Profilene og funksjonene er beskrevet i dette kapitlet.

Navigasjon

Symbol	Beskrivelse
	Hvis du trykker på dette feltet, åpnes "Service-menyen".
	Stoppe / avbryte en prosess
	Bekreft
	Videre / start
	Tilbake til forrige vindu
	Lagre utførte innstillinger

Symbol	Beskrivelse
	Slette / nullstille en verdi Avbryte drikkevaretapning
	Hvis du trykker på dette feltet, åpnes innstillingshjulet: ► Still inn ønsket verdi ved å skyve hjulet opp eller ned. ► Bekreft den valgte verdien ved å trykke på det lille hakemerket.
	Aktiverer / deaktiverer en funksjon På / Av
	Åpner et valgfelt.
	Pilfelt for innstilling av verdi. ► Marker verdi. ► Still inn markert verdi på ønsket verdi med pil opp/ned.
	Åpner mappen med mediadata. Opplasting av bilder eller ikonet til drikkefeltene fra USB-pinnen.
	Lukker vinduet for valg av mediadata.

USB-port

Programvareoppdatering eller -sikring utføres via en USB-pinne på Schaerer Coffee Prime. USB-porten er plassert på høyre side av betjeningspanelet, og er beskyttet med et deksel.

- Slå av maskinen.



- Bruk en liten skrutrekker og trykk inn i hullet ved siden av USB-dekslet (se illustrasjon).
☒ Nå kan dekslet tas av.

Profil Vaktmester

"Vaktmesteren" er den første personen du skal kontakte ved tekniske feil. Vedkommende har grunnleggende teknisk kunnskap og har regelmessig med kaffemaskinen å gjøre.

I profilen [Vaktmester] finnes følgende hovedmenyer i "Service-menyen" [Innstillinger]:

- System
- Konfigurasjon
- Service
- Info

I profilen [Vaktmester] i "Service-meny" er følgende funksjoner tilgjengelig for direktevalg:

- Slå melkesystem på/av
- Slå på selvbetjeningsmodus
- Slå på hurtiginfo. (Virkelig kjeltemperatur nederst til høyre i skjermbildet)
- Innstillinger
- Hvilemodus
- Åpne servicedør



Innholdet i hovedmenyene er beskrevet i dette kapitlet.

System

Menypunkt "Vedlikehold"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Siste service	Når service er utført, må den aktuelle datoen settes i denne parameteren: ► Trykk på datofeltet. ☒ Den aktuelle datoen settes automatisk. ► Lagre innstillingen. ☒ Forespørselen om service i displayet slukker. ☒ Servicetelleren tilbakestilles.	Dato for siste service / aktuell dato	—

Menypunkt "Vannforsyning"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Vannforsyning	Aquachange-omkobling Alternativ 1: Vanntank på fast vanntilkobling ▶ Åpne servicedøren og ta ut vanntanken. ▶ Skru inn Aquachange-skruen med en skrutrekker (størrelse 3). ▶ Sett inn vanntanken igjen og lukk servicedøren. ▶ Still inn kilde vannforsyning på "Fast vanntilkobling". Alternativ 2: Fast vanntilkobling på vanntank ▶ Åpne servicedør og ta ut vanntanken. ▶ Skru ut Aquachange-skruen med en skrutrekker (størrelse 3). ▶ Sett inn vanntanken igjen og lukk servicedøren. ▶ Still inn kilde vannforsyningen på "Int. vanntank".	Fast vanntilkobling / Int. vanntank	 Aquachange-skrue
Smussvannsystem	Defineres når maskinen slås på første gang. ▶ Ved endringer må denne parameteren tilpasses. ▶ Ved smussvannavløp eller avløpsvann-tank må stengepluggen i dryppskålen fjernes. <i>Se også kapittel "Alternativer og ekstra sideapparater"</i>	Smussvann- avløp/	(tilbehør) Maskinen trenger et ekstra smussvannavløp.
		Avløpsvann- tank/	(tilbehør) Maskinen trenger en ekstra ekstern avløpsvann-tank.
		Dryppebrett	(standard) Dryppskålen er stengt med en stengeplugg.
Vannfilter	Definerer det innsatte vannfilteret. Den valgte vanntilkoblingen bestemmer valgmuligheten for vannfilter.	ikke noe filter Eksternt filter Internt filter	Skillet skjer ved fast vanntilkobling eller drikkevannstank.

Menypunkt "Kvern/bryggenhet"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Navn bønnebeholder venstre	Navnet kan defineres fritt.	A – Z 0 – 9	Anbefalt innstilling: Angi kaffesort, f.eks. Espresso, Decaf osv.
Navn bønnebeholder høyre	Det kan legges inn maks. 24 tegn.		
	Hvis en bønnebeholder er tom, vises ved melding om tom beholder både siden (venstre/høyre) og det tildelte navnet.		
Kilde DECAF	Denne parameteren angir hvilken kvern som skal brukes ved tilbereding av en DECAF-drikk (man velger fra forvalgsfeltet [DECAF] + vilkårlig drikkefelt).	Ingen Venstre kvern Høyre kvern	–

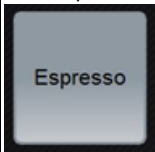
Menypunkt "Kvern/bryggeenhet"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Skift kvern når den andre kvernen er tom eller blokkert	Ved en tom-melding eller blokkering av en aktuell kvern skifter en aktivert parameter automatisk til den andre kvernen. <i>Hvis det kobles om til den andre kvernen, forblir denne kvernen tilordnet til neste tom-melding eller blokkering av drikkeoppskriften.</i>	inaktiv / aktiv	Parameteren er automatisk aktivert når innstillingen [lik] ble valgt i parameteren "Kaffeblending i begge bønnebeholdere".
Kapasitet kaffebeholder	Her kan det stilles inn hvor mange kaffetabs grutbeholderen skal inneholde før det vises en oppfordring om å tømme grutbeholderen. ▶ Trykk på innstillingsfeltet. ☑ Rullehjulet vises. ▶ Still inn ønsket verdi. ▶ Bekreft ved å trykke på haken. <i>Med en innstilling "0" skjer det ingen overvåking og blir stilt inn ved maskiner med disk-grutgjennomkast eller ved diskenheter med skuff og integrert grutbeholder.</i>	0 – 40	Anbefalt innstilling: 36 Med innstillingen "0" skjer det ingen overvåking. Den ekstra integrerte grutbeholderen i diskenheten må derfor kontrolleres fra tid til annen.

Menypunkt "Rengjøring"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Profesjonell rengjøringsmodus	Starter automatisk profesjonell rengjøring når en rengjøring utløses. Alle forberedelsene blir listet opp. Alternativt kan disse trinnene kvitteres. Når alle trinnene er utført og servicedøren lukkes igjen, kan rengjøringen startes fra feltet som nå er aktivt  .	inaktiv/aktiv	Hvis en rengjøring blir avbrutt med feltet,  blir rengjøringsforespørselen stående. <i>Rengjøringen kan også bli avbrutt ved å slå av eller på grunn av strømbrytning.</i> En avbrutt rengjøring kan avsluttes ved at man starter rengjøringen på nytt.

Menypunkt "Maskinvarekonfigurasjon"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Antall volt strømtilkobling	Denne parameteren angir om det dreier seg om en 100 V, 120 V eller 230 V (standard) maskin. Dette er nødvendig for å parametere varmereguleringen til de ulike varmtvannskokerne. Innstillingen må utføres av serviceteknikeren.	230 V (216..244) 100 V (95..105) 120 V (114..126)	–
Høyre kvern	–	inaktiv/aktiv	Autom. maskinvareregistrering.
Mikser venstre	Aktiverer blander venstre når ikke noe melkesystem med melkepumpe er aktivt.	inaktiv/aktiv	Parameteren er deaktivert på maskiner med melkepumpe.
Motor instantpulver venstre	Aktiverer motor instantpulver venstre når ikke noe melkesystem med melkepumpe er aktivt.	inaktiv/aktiv	Parameteren er deaktivert på maskiner med melkepumpe.

Menypunkt "Maskinvarekonfigurasjon"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Melkepumpe *	Aktiverer melkepumpen når ikke noe pulver-system venstre er aktivt. <i>Apparatkonfigurasjoner med pulversystemet til venstre vises med en feilmelding i drikkekonfigurasjonen når parameteren "Melkepumpe" er aktiv.</i>	inaktiv/aktiv	(*) Funksjonen er ikke tilgjengelig for øyeblikket. Alle komponentene til pulversystemet "Blander venstre" er deaktivert.
Klemventil melkesystem *	Aktiverer klemventilen når ikke noe pulver-system venstre er aktivt.	inaktiv/aktiv	(*) Funksjonen er ikke tilgjengelig for øyeblikket. <i>Se merknad "Melkepumpe".</i>
Skylleventil melkesystem *	Aktiverer skylleventilen når ikke noe pulver-system venstre er aktivt.	inaktiv/aktiv	(*) Funksjonen er ikke tilgjengelig for øyeblikket. <i>Se merknad "Melkepumpe".</i>
Blandeventil kaldtvann	Blandeventil kaldtvann aktiveres automatisk ved bruk av et pulver-system. Drikketemperaturen reguleres med blande-ventilen for kaldtvann.	inaktiv/aktiv	Autom. maskinvareregist- rering.

Konfigurasjon

Menypunkt "Generelt"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Hovedspråk	Bytte displayspråk ► Åpne valgmenyen med feltet [>]. ☑ Valgmenyen åpnes. ► Velg ønsket språk.	Alle tilgjengeli- ge språk	–
Drikkefelt Kun-Tekst	Hvis denne innstillingen er aktivert, vises kun tekst på drikkevarefeltene, ikke symboler. Eksempel drikkevarefelt Kun-Tekst 	Av / På	–
Symbol drikkevarefelt	To forskjellige symbolsett er tilgjengelig. ► Åpne valgmenyen med felt [>]. ☑ Valgmenyen vises. ► Velg ønsket symbolsett. Eksempelfigur sett 1  Eksempelfigur sett 2 	Sett 1 (svart / hvit) Sett 2 (farge)	Standardinnstilling = Sett 2

Menypunkt "Generelt"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Temperaturenhet	Her kan temperaturenheten endres. ► Åpne valgmenyen med feltet [>]. ☒ Valgmenyen vises. ► Velg ønsket enhet.	Celsius Fahrenheit	–
Ventetid skjermsparer [min]	Skjermsparerer vises etter angitt tid. Valg 0 = ingen skjermsparer. ► Still inn ønsket verdi. <i>Under "Service" - "Last opp bilder" kan det lastes opp bilder som vises som skjermsparerer.</i>	0 – 60	Forutsetninger bilder: Størrelse = 250 kB Format = jpg, png, gif Pixel = 800 x 480
Farge drikkevarekategori 1-5	Bakgrunnsfarge til kategorien Nivå. Kategorien Nivå blir gitt den valgte bakgrunnsfargen. Med valget "Standard" har kategorien Nivå svart bakgrunnsfarge.	Standard rød, grønn, blå, gul	
Høyere følsomhet drikkevarefelt	Kortere reaksjonstid ved berøring av et drikkevarefelt.	inaktiv/aktiv	–
Vis musepeker	Når aktivert vises ved berøring av berørings-skjermen posisjonen med et lite sveitserkors som musepeker. Illustrasjon kategorier med farge 	inaktiv/aktiv	-

Menypunkt "Drikkevareparameter"			
Innstillingsmuligheter	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Kategori 1 til 5	Gi drikkevarekategorier nytt navn: Langt trykk på ► 5 sek. ☒ Tastaturet vises. ► Tast inn ønsket navn og bekreft med  .	Alle bokstaver og tall	–

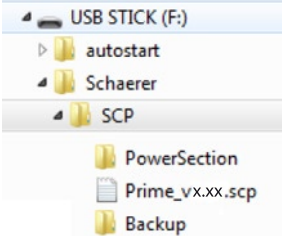
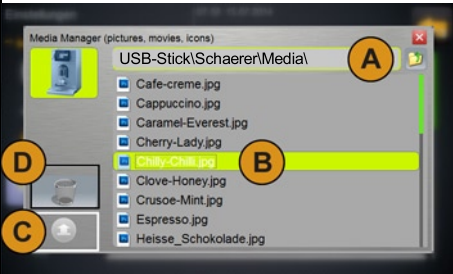
Menypunkt "Drikkevareparameter"			
Innstillingsmuligheter	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Endre programmerte drikkevarer	Ulike parametere for de forhåndsinnstilte drikkevarer kan endres i dette menypunktet. Avhengig av drikkevaren finnes ulike parametere. For disse parametere er kun et redusert innstillingsområde tilgjengelig. Kun serviceteknikeren har tilgang til hele innstillingsområdet.	Alle bokstaver og tall	Nivåtrinn forbehandling: 1: Kaffe renner raskt, maksimal kammeråpning, lavt presstrykk 2: Middels kammeråpning, middels presstrykk 3: Lavt presstrykk 4 (standard): Middels presstrykk 5: Høyt presstrykk 6: Forbrygging (1 ml/1 g), forbryggingstid 2 sek, høyt presstrykk 7: Forbrygging (1 ml/1 g), forbryggingstid 2 sek, høyt presstrykk, våtpressing
	Kun kaffedrikke - Kvernemengde kvern - Slag per tast - Nivå forbehandling - water volume - Bypass-vann (servicetekniker) - Sekvens vann bryggeakselerator (servicetekniker)	Avhengig av drikkevare	(*) Mulig med "Fersk melk-system med melkepumpe"..
	Med melk (pulver eller fersk melk) - Doseringstid [s] Varm melk - Doseringstid [s] Kald melk * (servicetekniker) - Doseringstid [s] Melkeskum - Skyllevannmengde Melkepulver - Pulvermengde Melkepulver - Vannmengde pulverskum - Skyllevannmengde pulverskum - Pulvermengde pulverskum	Avhengig av drikkevare	
	Med pulver - Vannmengde [ml] - Pulvermengde [%] - Temperatur (vann)	Avhengig av drikkevare	
	Med kaldtvann Doseringstid [s]	Avhengig av drikkevare	
	Innstillingene gjøres med skyvebryteren eller innstillingshjulet: ► Sett skyvebryteren/innstillingshjulet på ønsket verdi.	—	Skyvebryter  Innstillingshjul 

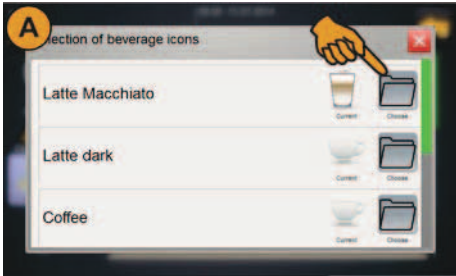
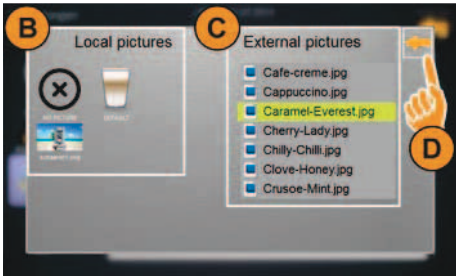
Menypunkt "Selvbetjeningsdrift"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Selvbetjeningsdrift aktiv	▶ De-/aktivere selvbetjeningsdrift. ▶ Lagre endring med feltet . ☒ Ny oppstart følger.	inaktiv/aktiv	Drikkeresultat via DECAF-felt er utkoblet i selvbetjeningsdrift.

Menypunkt "Klokkeslett / dato / timer-drift"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Dato	Stille inn dato: ▶ Trykk på dagen. ▶ Still inn tallet med pilfeltene. ▶ Trykk på måneden. ▶ Still inn tallet med pilfeltene. ▶ Trykk på året. ▶ Still inn tallet med pilfeltene.	DD/MM/ÅÅÅÅ	–
Klokkeslett	Stille inn klokkeslettet: ▶ Trykk på timen. ▶ Still inn tallet med pilfeltene. ▶ Trykk på minuttet. ▶ Still inn tallet med pilfeltene.	tt:mm	–
Format dato / klokkeslett	Innstilling av formatet for dato og klokkeslett: ▶ Åpne valgmenyen med feltet [>]. ☒ Valgmenyen vises. ▶ Velg ønsket format.	12 t / 24 t	–
Sommertid	Innstilling for tidsomkobling mellom sommertid og vintertid: ▶ Åpne valgmenyen med feltet [>]. ☒ Valgmenyen vises. ▶ Velg ønsket tidsformat.	Ingen sommertid EU sommertid USA sommertid	–
Power Save koblingsur (0 betyr deaktivert) [timer]	Hvis maskinen står uten tapping av drikke den innstilte tiden, slås maskinen av. ▶ Still inn ønsket tidsrom.	0.0 - 24.0 t	Innstilling av tidsrommet i halvtimer. Innstilling "0" = ingen utkobling
Tidsbryter mandag til søndag	Her kan automatisk inn- og utkobling av maskinen defineres for hver dag i uken: ▶ Aktiver inn- og utkobling av dagskoblingsuret med skyvebryteren. ▶ Still inn inn- og utkoblingstiden med pilfeltene.	På / Av tt:mm	–

Menypunkt "Avregning"			
Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Avregning på/av	▶ Aktiver/deaktiver avregning. Når avregning er slått på, kan drikke kun tappes via et avregningssystem. Serviceteknikeren lagrer prisene i drikkeva-reparameterne.	inaktiv/aktiv	–

Service

Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Kalibrer skjerm	Kalibrere skjermen: Under kalibreringen vises et kryss på ulike steder på displayet. ▶ Trykk på dette krysset når det vises på de ulike stedene displayet, til kalibreringen er fullført.	–	Det er lurt å utføre en kalibrering av displayet hvis brukeren har problemer med å navigere på berøringsskjermen. F.eks. hvis det ikke skjer noe når vedkommende trykker på et felt.
Kalibrere kvern	Kalibreringen av kvernen utføres via displayet. ▶ Følg anvisningene på berøringsskjermen.	–	–
Opprett sikkerhetskopi	Med denne funksjonen kan aktuelle innstillinger lagres på en USB-pinne. ▶ Plugg inn USB-pinnen. ▶ Trykk på feltet [Opprett sikkerhetskopi]. ☒ Aktuell status lagres på USB-pinnen.	Konfigurasjon og tellerstatusser	Følgende standard mappestruktur opprettes på pinnen hvis den ikke allerede er på plass: 
Mediebehandler (bilder, filmer, ikoner)	Bildene eller videoene må lagres på en USB-pinne med standard mappestruktur. Opprett en mappe "Media" i mappen "Schaerer". ▶ Lagre ønskede bilder eller videoer på USB-pinnen i mappen "Media". ▶ Stikk USB-pinnen i panelet. ▶ Trykk på feltet [Mediebehandler]. ☒ Mappen "Media" åpnes automatisk (A) (ellers navigerer du manuelt). ▶ Velg bilde eller video (B) og bekreft med feltet [Upload] (C). ☒ Bildet eller videoen blir lagret på SCP.  ▶ Feltet (D) sletter en valgt fil.	–	Forutsetninger bilder: Størrelse = maks. 250 KB Format = jpg, png, gif Pixel = 800 x 480 Forutsetninger video: Størrelse = maks. 20 MB Format = MPG2 <i>For mer informasjon om videokonvertering og detaljerte forutsetninger, kontakter du Schaerer.</i>

Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Utvalg av drikkesymbol	I tillegg til sett-valget i menyen "Konfigurasjon" – "Generelt" – "Symbol drikkefelt" kan hver drikk dessuten tilordnes egne ikoner som drikkefelt. ▶ Lagre ønskede bilder på USB-pinnen i mappen "Media". ▶ Stikk USB-pinnen i panelet. ▶ Velg felt [Drikkevalg ikon]. ☒ Vinduet (A) med konfigurerte drikker åpnes.  ▶ Velg den aktuelle mappen til drikken. ☒ Vinduet for ikon-valget åpnes. Bildeadministrering: • B) Lastede bilder til drikken. • C) Tilgjengelige bilder fra USB-pinne.  ▶ Velg nytt bilde fra USB-pinne. ☒ Vinduet lukkes og fører tilbake inn i vinduet (A). ☒ Nå fremstilles drikkefeltet med det nye bildet. ▶ Velg feltet [X] i vinduet (A). ☒ Vinduet (A) lukkes. ☒ Valgt bilde/ikon til drikkefeltet er tilordnet. ▶ Feltet (D)  fører tilbake til vinduet med de konfigurerte drikkene.	–	–
Start avkalking	Avkalkingen utføres via displayet. ▶ Klargjør 2 flasker (0,75 l) flytende avkalkingsmiddel. ▶ Klargjør beholder til å sette under (5 l). Avkalkingen utføres i 3 trinn: • Avkjøling • Avkalking • Skylling	–	Progresjonen i avkalkingen indikeres i de enkelte trinn i %. <i>Se også kapittel "Service og vedlikehold" - "Avkalking".</i>

Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Bytt vannfilter	Starter veiviseren for skifte av vannfilter. ► Følg anvisningene på berøringsskjer- men.	–	–
Opprett EVA DTS-fil	► Plugg USB-pinnen inn i panelet. ► Trykk på feltet [Opprett EVA DTS-fil]. ☑ Det opprettes en aktuell EVA DTS-fil som lagres på pinnen.	–	Avlesing av revisjonsdata (salgs- og pengestrømrapp- porter). EVA = European Vending Association DTS = Data Transfer Pro- tokoll

Info

Displaytekst	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Vis versjoner	Du finner følgende informasjon her: • Versjon programvare berøringspanel • Versjon programvare effektdel • Versjon database • Versjon oppgjør • Versjon Qt • Versjon Qt license	–	Når du skal rapportere en feil, angir du denne infor- masjonen til servicete- knikeren.
Servicetellere	Her kan tellerstatus for alle maskinkompo- nentene leses av.	–	–
Maskin-/tellere med nullstilling	Her kan tellerstatus for drikkevarer og antall drikkevaretilberedninger leses av.	–	–
Rengjøringsstatistikk	Her kan dato og klokkeslett for de ulike reng- jøringene leses av.	–	–
Info service, avkalking og filter- bytte	Her kan dato for siste eller neste service, av- kalking eller filterbytte leses av. Som neste service kan også antall tappede drikkevarer angis.	–	–

Profil avregner

"Avregneren" kan stille inn priser og omsetninger, lese av tellerstander og statistikker.

I profilen [Avregner] finnes følgende hovedmenyer i "Service-menyen" [Innstillinger]:

- Konfigurasjon
- Info

I profilen [Avregner] i „servicemenyen“ kan følgende funksjoner velges med direktevalg:

- Slå melkesystem på/av
- Slå på hurtiginfo. (Virkelig kjeltemperatur nederst til høyre i skjermbildet)
- Innstillinger
- Hvilemodus
- Åpne servicedør



Innholdet i hovedmenyene er beskrevet i dette kapitlet.

Hovedmeny "Konfigurasjon"			
Menyen Avregning	Beskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Avregning på/av	► Aktiver/deaktiver avregning. Når avregning er slått på, kan drikker kun tappes via et avregningssystem. Serviceteknikeren lagrer prisene i drikkevareparameterne.	inaktiv/aktiv	–

Hovedmeny "Info"			
Parameter	Beskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Maskin-/tellere med nullstilling	Oversikt over alle tellerstatusene for drikkevarer og antall drikkevaretilberedninger. Maskintellere og tellere med nullstilling kan kun slettes samlet. ► Trykk feltet .	–	Skille mellom bruker- og totalteller. Brukertellere kan slettes, dermed kan tellere gå over en bestemt tid. Totaltelleren kan ikke slettes!

Profil Avregner redusert

"Avregner redusert" kan lese av tellerstand og statistikk.

I profilen [Avregner redusert] finnes hovedmenyen "Info" i "Service-menyen" [Innstillinger].

I profilen [Avregner redusert] i "Service-meny" er følgende funksjoner tilgjengelig for direktevalg:

- Slå melkesystem på/av
- Slå på hurtiginformasjon. (Virkelig kjeltemperatur nederst til høyre i skjermbildet)
- Innstillinger
- Hvilemodus
- Åpne servicedør



Innholdet i hovedmenyene er beskrevet i dette kapitlet.

Hovedmeny "Info"			
Parameter	Beskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Maskin-/tellere med nullstilling	Oversikt over alle tellerstatusene for drikkevarer og antall drikkevaretilberedninger. Maskintellere og tellere med nullstilling kan kun slettes samlet. ► Trykk feltet .	–	Skille mellom bruker- og totalteller. Brukertellere kan slettes, dermed kan tellere gå over en bestemt tid. Totaltelleren kan ikke slettes!

Profil Maskinpasser

„Maskinoperatør“ har begrenset servicefunksjon.

I profilen [Maskinoperatør] finnes følgende hovedmenyer i "Service-menyen" [Innstillinger]:

- System
- Service

I profilen [Maskinoperatør] i „servicemenyen“ kan følgende funksjoner velges med direktevalg:

- Starte spyling
- Starte rengjøring
- Rengjøring berøringsskjerm (30 sek)
- Slå melkesystem på/av
- Slå på hurtiginfo. (Virkelig kjeltemperatur nederst til høyre i skjermbildet)
- Rengjøringsstatistikk
- Innstillinger
- Hvilemodus
- Åpne servicedør



Innholdet i hovedmenyene er beskrevet i dette kapitlet.

Hovedmeny "System"			
Parameter	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Vedlikehold	Siste filterbytte. Dato for siste filterbytte ► Merk dag, måned og år etter hverandre. ► Still inn ønsket verdi med feltet pil opp/ ned.	–	–

Hovedmeny "Service"			
Parameter	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Utvalg av drikkesymbol	<i>Se kapittel "Programmering" – "Profil vaktmester" – "Utvalg drikk ikon"</i>	–	–
Skifte vannfilter (internt)	Filterskiftet utføres via displayet. ► Hold filterpatron klar. ► Legg filterpatron 15 min i vann. ► Følg anvisningene på displayet.	–	–
Start avkalking	Avkalkingen utføres via displayet. ► Gjør klar 2 flasker (0,75 l) med flytende avkalkingsmiddel. ► Gjør klar en beholder (5 l) til å sette under. Avkalkingen utføres i 3 trinn: • Avkjøling • Avkalking • Skylling	–	Progresjonen i avkalkingen indikeres i de enkelte trinn i %. <i>Se også kapittel "Service og vedlikehold" - "Avkalking".</i>

Profil Chef de Service

Chef de Service har tilgang til drikkeparametere, selvbetjeningsmodusen og til innstillingene i menyen "Avregning".

I profilen [Chef de Service] finner man følgende hovedmenyer:

- Konfigurasjon
- Info

I profilen [Chef de Service] i "Service-meny" er følgende funksjoner tilgjengelig for direktevalg:

- Slå på melkesystem
- Slå på selvbetjeningsmodus
- Slå på hurtiginfo
- Innstillinger
- Hvilemodus
- Åpne servicedør



Innholdet i hovedmenyene er beskrevet i dette kapitlet.

Hovedmeny "Konfigurasjon"			
Menyen "Drikkevareparameter"	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Kategori 1 til 5	Se kapittel "Programmering" – "Profil vaktmester" – "Endre programmerte drikkevarer".	Alle bokstaver og tall	Det kan maksimalt legges inn 24 tegn.
Endre programmerte drikkevarer	Se kapittel "Programmering" – "Profil vaktmester" – "Endre programmerte drikkevarer".	alle tilgjengelige drikker	De innstillbare drikketyper er avhengig av tilgjengelige alternativer.

Hovedmeny "Konfigurasjon"			
Meny "Selvbetjeningsdrift"	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Selvbetjeningsdrift aktiv	► De-/aktivere selvbetjeningsdrift. ► Lagre endringen med feltet . ☒ Ny oppstart følger.	inaktiv/aktiv	Drikkeresultat via DECAF-felt er utkoblet i selvbetjeningsdrift.

Hovedmeny "Konfigurasjon"			
Menyen Avregning	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Avregning på/av	Se kapittel "Programmering" – "Profil avregner".	inaktiv/aktiv	–

Hovedmeny "Info"			
Parameter	Beskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Maskin-/tellere med nullstilling	Oversikt over alle tellerstatusene for drikkevarer og antall drikkevaretilberedninger. Maskintellere og tellere med nullstilling kan kun slettes samlet. ► Trykk feltet .	–	Skille mellom bruker- og totalteller. Brukertellere kan slettes, dermed kan tellere gå over en bestemt tid. Totaltelleren kan ikke slettes!
Rengjøringsstatistikk	Her kan dato og klokkeslett for de ulike rengjøringene leses av.	–	–

Profil Kvalitetsleder

"Kvalitetsleder" kan lese av tellerstand og statistikk.

I profilen [Kvalitetsleder] finnes hovedmenyen "Info" i "Service-menyen" [Innstillinger].

Profilen [Kvalitetsleder] inneholder følgende hovedmenyer:

- System
- Info

I profilen [Kvalitetsleder] i "Service-meny" er følgende funksjoner tilgjengelig for direktevalg:

- Slå melkesystem på/av
- Slå på hurtiginfo. (Virkelig kjeltemperatur nederst til høyre i skjermbildet)
- Innstillinger
- Hvilemodus
- Åpne servicedør



Innholdet i hovedmenyene er beskrevet i dette kapitlet.

Hovedmeny "System"			
Menyen "Rengjøring"	Beskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Profesjonell rengjøringsmodus	Starter automatisk profesjonell rengjøring når en rengjøring utløses. Alle forberedelsene blir listet opp. Alternativt kan disse trinnene kvitteres. Når alle trinnene er utført og servicedøren lukkes igjen, kan rengjøringen startes fra feltet  som nå er aktivt.	inaktiv/aktiv	Hvis en rengjøring blir avbrutt med feltet , blir rengjøringsforespørselen stående. <i>Rengjøringen kan også bli avbrutt ved å slå av eller på grunn av strømbuud.</i> En avbrutt rengjøring kan avsluttes ved at man starter rengjøringen på nytt.

Hovedmeny "Info"			
Parameter	Beskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Maskin-/tellere med nullstilling	Oversikt over alle tellerstatusene for drikkevarer og antall drikkevaretilberedninger. Maskintellere og tellere med nullstilling kan kun slettes samlet. ► Trykk feltet .	—	Skille mellom bruker- og totalteller. Brukertellere kan slettes, dermed kan tellere gå over en bestemt tid. Totaltelleren kan ikke slettes!
Rengjøringsstatistikk	Her kan dato og klokkeslett for de ulike rengjøringene leses av.	—	—

Feilutbedring

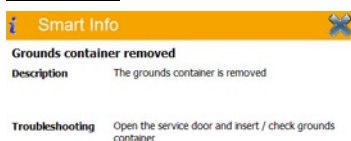
Vindu "Smart Info"

Feltet [Info] vises når det foreligger en feil eller brukeren eller en servicetekniker må gripe inn for å sikre at maskinen fortsatt er klar til bruk. F.eks. når vanntanken må fylles opp på nytt.

Hvis dette oppstår, vises feltet [Info] på hovedskjermen.



Avhengig av årsaken sperres drikkevaretappingen til påkrevet tiltak er utført.



- ▶ Trykk på [Info] (se illustrasjon).
 - ☑ Vinduet "Smart Info" åpnes (se illustrasjon).

- ▶ Utfør tiltakene som er beskrevet.

Hvis displaymeldingen fortsatt blir stående, kan det være en feil.

- ▶ Kontakt din servicepartner (se www.schaerer.com).

1/1



Se også kapittel "Feilretting" - "Feil med skjermmelding".

Feil med displaymelding

Nedenfor beskrives de viktigste feilmeldingene. Kontakt din servicepartner (se www.schaerer.com) hvis feilen fortsatt foreligger etter alle utbedringsmuligheter.

Displaymelding	Årsak	Utbedring
Lavt melkenivå (Restmengde fortsatt tilgjengelig)	Beholderen for melk er nesten tom.	▶ Fyll melkebeholderen ved anledning.
Melk tomt	Beholderen for melk er tom.	▶ Ta ut melkebeholderen. ▶ Rengjør beholderen grundig. ▶ Fyll beholderen med fersk, avkjølt melk $\pm 5^{\circ}\text{C}$ og sett den inn i maskinen igjen.
Tøm dryppebrettet	Dryppskålen er full.	▶ Tøm dryppebrettet ▶ Rengjør dryppskålen og sett den inn igjen.
Dryppskålen mangler	Dryppskålen er ikke satt inn riktig eller den mangler helt.	▶ Sett inn dryppskålen og kontroller at den sitter som den skal.

Displaymelding	Arsak	Utbedring
Venstre kvern overbelastet / blokkert Høyre kvern overbelastet / blokkert	For høy strømverdi (>8 A) ble målt over et definert tidsrom. Maskinen forsøker å starte malingen på nytt 5 ganger, deretter vises meldingen "Venstre eller høyre kvern overbelastet". Hvis det forespørres en ny drikk i den tilstanden og problemene fortsatt foreligger, endres meldingen til "Venstre eller høyre kvern overbelastet/blokkert". Tapping av drikker er sperret.	▶ Slå av maskinen. ▶ Kontroller kvernen med tanke på blokkeringer og fjern eventuelle fremmedlegemer. ▶ Start maskinen på nytt. ▶ Hvis feilen vises på nytt, må du kontakte din servicepartner.
Overtemperatur varmtvannskoker	Vanntilførselen er avbrutt.	▶ Kontroller nivået i vanntanken hhv. tilstanden til fast vanntilkobling på vanntanken.
	Bryggeenheten er blokkert.	▶ Kontroller og rengjør bryggeenheten.
	Maskinen er overopphetet.	▶ Koble maskinen fra strømmen og la den avkjøles.
	SSR er defekt.	▶ Kontakt servicepartneren.
	Klixon er utløst.	
Dampkjele overtemperatur	Vanntilførselen er avbrutt.	▶ Kontroller nivået i vanntanken hhv. tilstanden til fast vanntilkobling på vanntanken.
	Tilstopping i dampsystemet.	▶ Kontroller og rengjør drikkevareutløpet og dampsystemet.
	Maskinen er overopphetet.	▶ Koble maskinen fra strømmen og la den avkjøles.
	SSR er defekt.	▶ Kontakt servicepartneren.
	Klixon er utløst.	
For lav temperatur på varmt vann For lav temperatur i dampkoker	Feil ved oppvarming.	▶ Koble maskinen fra strømmen. ▶ Koble til på nytt og slå på.
Tidsavbrudd oppvarming varmtvannskoker Tidsavbrudd oppvarming dampkoker	Selv om oppvarmingen er slått på, ble ikke settemperaturen nådd innen 5 minutter.	▶ Kontakt servicepartneren.
Varmtvannskoker NTC kortsluttet Dampkoker NTC kortsluttet	Hovedkretskortet registrerer ingen motstand. En maksimumstemperatur (ca. 150°C) måles. Tapping av drikker er sperret.	▶ Kontakt servicepartneren.
Varmtvannskoker NTC brutt Dampkoker NTC brutt	Temperatursensoren er ikke tilkoblet. En minimumstemperatur måles.	▶ Kontakt servicepartneren.
Overstrøm bryggeenhet	Det ble registrert overstrøm på motoren for bryggeenheten.	▶ Kontakt servicepartneren.
Hvilestrøm bryggeenhet	Selv om bryggeenheten ikke "kjører", må den motta en minimumsstrøm. Hvis dette ikke er tilfellet, foreligger en feil. Årsakene kan være bryggeenheten, effektkortet eller kablingen.	▶ Kontroller om bryggeenheten er blokkert. ▶ Hvis feilen fortsatt oppstår, må servicepartneren kontaktes.

Displaymelding	Årsak	Utbedring
Tidsavbrudd bryggeenhet	Bryggeenheten har ikke en bryter for "Grunnstilling". Bryggesylinderens posisjon registreres ved å måle strømverdien. Følgende toppverdier registreres: øvre og nedre posisjon Følgende tidsavbrudd er definert: Hvis det ikke registreres en strømtopp innen 10 sekunder etter en bryggerbevegelse, vises "Tidsavbrudd bryggeenhet".	► Kontakt servicepartneren.
Vannstrømningsfeil	Under tapping av et kaffeprodukt, utfører strømningsmåleren færre enn definert antall minimumsmdreininger. Blokkering eller delvis blokkering et sted i vannsystemet er sannsynlig.	► Kontroller nivået i vanntanken hhv. tilstanden til fast vanntilkobling på vanntanken.
		► Kontroller intern eller ekstern vanntank (et mett filter reduserer vannstrømningen).
		► Kontroller om øvre stempel er blokkert eller delvis tilstoppet.
		► Kontroller kvernetrinnet. Hvis kvernen er stilt inn for fint, kan dette hemme vannstrømningen eller blokkere den helt.
		► Hvis feilen fortsatt oppstår, må servicepartneren kontaktes.
Feil på damptilførsel	Nivåsensoren registrerer lavt nivå i dampkokeren. Det ble forsøkt å fylle kokeren. Men nivåsensoren registrerte ikke noe vann innen 60 sek. Påfyllingen avbrytes. Tapping av drikker som krever damp, blir sperret.	► Kontakt servicepartneren.
Modbus bearbeidingsfeil Modbus komm.feil	Kommunikasjonsfeil mellom effekttdel og berøringspanel.	► Kontakt servicepartneren.
Initialisering avregning	Kun statusmelding.	–
Avregning online	Kun statusmelding.	–
Avregning offline	Kun statusmelding.	–
Kunne ikke starte database Feil database-versjon Kunne ikke starte brukerflate Generell feilmelding i styringsprosessen Kunne ikke starte styringsprosessen Styringsprosessen ble lukket uventet Kunne ikke initialisere styringsprosessen Kunne ikke opprette kommunikasjon med styringsprosessen Kommunikasjon avbrutt av styringsprosessen	Alvorlig feil / intern feil Feil ved oppstart av programmet.	► Koble maskinen fra strømmen. ► Koble til på nytt og slå på. ► Installer programvaren på nytt. ► Kontakt teknisk support Schaeerer.

Forsiktighetstiltak

Rengjøringsmiddel

Bruk

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



**Fare for forgiftning ved inntak av rengjøringsmidler.
Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Oppbevar rengjøringsmidler utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Ikke innta rengjøringsmidler.
- Bland aldri rengjøringsmidler med andre kjemikalier eller syrer.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i vanntanken (innvendig/utvendig).
- Bruk rengjørings- og avkalkingsmiddel kun til det er beregnet for (se etikett).
- Ikke spis eller drikk mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Sørg for god lufting mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Bruk beskyttelseshansker når du holder på med rengjøringsmiddelet.
- Vask hendene grundig etter å ha brukt rengjøringsmidler.



*Før rengjøringsmidlet tas i bruk, må informasjonen på emballasjen leses nøye. Sikkerhetsdata-
tabladet kan bestilles av distributøren hvis det ikke følger med (se emballasjen til rengjørings-
middelet).*

Oppbevaring

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Oppbevares utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Oppbevares beskyttet mot varme, lys og fuktighet.
- Oppbevares atskilt fra syrer.
- Oppbevares bare i originalemballasjen.
- Oppbevar rengjøringsmidler lokalt atskilt.
- Må ikke oppbevares sammen med nærings- og nytelsesmidler.
- Lokale forskrifter om lagerhold av kjemikalier (rengjøringsmidler) gjelder.

Deponering

Hvis en vurdering ikke er mulig, må rengjøringsmidlet og beholderne avhendes i samsvar med lokale forskrifter.

Nødhjelp

Spør produsenten av rengjøringsmiddelet (se etiketten på rengjøringsmiddelet) om telefonnummeret til Nødhjelp (giftsentralen). Hvis landet du bor i ikke har noen slik instans, se følgende tabell:

Sveitsisk toksikologisk informasjonssenter	
Anrop fra utlandet	+41 44 251 51 51
Anrop fra Sveits	145
Internett	www.toxi.ch

Hygieneforskrifter

Vann

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med vann kan føre til helseproblemer!
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Vannet må være rent.
- Maskinen må ikke kobles til en rent osmosevann eller annet aggressivt vann.
- Karbonathardheten må ikke overskride 5-6 °dKH(tysk karbonathardhet) eller 8,9-10,7 °fKH(fransk karbonhardhet).
- Den totale hardheten må alltid være høyere enn karbonhardheten.
- Minimal karbonhardhet er på 5 °dKHeller 8,9 °fKH.
- Maksimalt klorinnhold på 100 mg per liter.
- pH-verdi mellom 6,5-7 (pH-nøytral).

Maskiner med drikkevannstank (intern og ekstern):

- Fyll drikkevannstanken med friskt vann daglig.
- Skyll drikkevannstanken grundig før fylling.

Kaffe

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med kaffe kan føre til helseproblemer!
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer kaffebønner enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på bønnebeholderen umiddelbart etter etterfylling.
- Kaffe skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar kaffe atskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet ferskt og beskytte mot tilsmussing.

Melk

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med melk kan føre til helseproblemer!
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Ikke bruk råmelk.
- Bruk bare pasteurisert melk eller melk som er oppvarmet med en UHT-prosess.
- Bruk kun homogenisert melk.
- Bruk avkjølt med en temperatur på mellom 3-5°C.
- Bruk beskyttelseshansker under arbeid med melk.
- Bruk melk rett fra originalpakken.
- Du skal aldri etterfylle melk. Rengjør alltid beholderen grundig før fylling.
- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer melk enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk melkebeholderlokk og kjøleenhet (intern/ekstern) umiddelbart etter oppfylling.
- Melk skal oppbevares på et tørt, kaldt (maks. 7°C) og mørkt sted.
- Oppbevar melk atskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet friskt og beskytte mot tilsmussing.

Automatpulver / instantpulver

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



**Ikke forskriftsmessig omgang med automatpulver kan føre til helseproblemer!
Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer automatpulver enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på pulverbeholderen umiddelbart etter etterfylling.
- Automatpulver skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar automatpulver adskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet ferskt og beskytte mot tilsmussing.

Ansvar

Driftsansvarliges plikter

Driftsansvarlig må sørge for regelmessig vedlikehold og kontroll av sikkerhetsinnretningene gjennom en Schaerer-servicepartner, servicepartnerens samarbeidspartner eller andre, autoriserte personer.

Saksmangler må fremlegges skriftlig overfor Schaerer AG innen 30 dager! For skjulte mangler er denne fristen 12 måneder fra installasjon (arbeidsrapport, overleveringsprotokoll), men senest 18 måneder fra forlater fabrikken i Zuchwil.

Sikkerhetsrelevante deler som f.eks. sikkerhetsventiler, sikkerhetstermostater, koker må uansett ikke repareres. De må byttes ut!

Følgende intervaller gjelder:

- Sikkerhetsventiler hver 24. måned.
- Koker (dampkjele, gjennomstrømningsovn) hver 72. måned.

Disse tiltakene utføres innenfor rammen av vedlikeholdet av en Schaerer AG servicetekniker eller din servicepartner.

Garanti og garantikrav

Garanti og garantikrav ved person- og materialskader utelukkes når disse kan tilbakeføres til en eller flere av de følgende årsakene:

- Ikke forskriftsmessig bruk av apparatet.
- Feil montering, igangsetting, betjening, rengjøring og vedlikehold av apparatet og tilhørende ekstrautstyr.
- Manglende overholdelse av vedlikeholdsintervaller.
- Bruk av apparatet ved defekte sikkerhetsinnretninger eller ikke forskriftsmessig montert eller ikke funksjonelle sikkerhets- og beskyttelsesinnretninger.
- Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene i brukerveiledningen vedrørende lagring, montering, igangsetting, drift og vedlikehold av maskinen.
- Drift av apparatet i ikke feilfri stand.
- Feil utførte reparasjoner.
- Bruker ikke Schaerer AG originale reservedeler.
- Bruk av rengjøringsmidler som ikke er anbefalt av Schaerer AG.
- Katastrofetilfeller på grunn av påvirkning fra fremmedlegemer, ulykker og vandalisme, samt hardere vold.
- Inntrenging av hvilke som helst gjenstander i apparatet, samt åpning av kaffemaskinens kapsling.

Produsenten påtar seg garantiansvaret vedrørende mulige garantikrav bare og utelukkende når de angitte vedlikeholds- og pleieintervallene er overholdt og når det brukes originale reservedeler fra ham eller autoriserte leverandører.



De "generelle salgsbetingelsene" til Schaerer AG gjelder.